



Istruzioni per l'uso

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



LIEBHERR

Indice

1	Informazioni di sicurezza e avvertimenti.....	3
1.1	Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	3
1.2	Classi climatiche.....	3
1.3	Gruppo utente.....	3
1.4	Installazione e messa in funzione.....	3
1.5	Gestione sicura dell'apparecchio.....	4
1.6	Pulizia.....	4
1.7	Guasti, danni e riparazioni.....	4
1.8	Smaltimento.....	4
1.9	Conformità.....	4
1.10	Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) in conformità con il regolamento REACH.....	4
1.11	Banca dati EPREL.....	4
1.12	Licenze Open Source.....	4
1.13	Pezzi di ricambio.....	4
1.14	Simboli sull'apparecchio.....	5
1.15	Livelli di avvertimento.....	5
2	Panoramica dell'apparecchio.....	5
2.1	Standard di fornitura.....	5
2.2	Panoramica dell'apparecchiatura e degli elementi in dotazione.....	5
2.3	Campo d'impiego dell'apparecchio.....	5
2.4	Conformità.....	6
2.5	Sostanze estremamente preoccupanti ai sensi del Regolamento REACH.....	6
2.6	Database EPREL.....	6
2.7	Pezzi di ricambio.....	6
3	Installazione e allacciamento.....	6
3.1	Condizioni di installazione.....	6
3.2	Inserimento sotto al piano di lavoro.....	7
3.3	Misure di installazione.....	7
3.4	Requisiti di ventilazione.....	7
3.5	Dimensioni allacciamento per l'alimentazione elettrica.....	7
3.6	Trasporto dell'apparecchio.....	7
3.7	Disimballaggio dell'apparecchio.....	8
3.8	Piano del tavolo estraibile.....	8
3.9	Modifica della battuta dello sportello.....	8
3.10	Montaggio dei distanziatori a parete.....	11
3.11	Installazione dell'apparecchiatura.....	12
3.12	Dopo l'installazione.....	12
3.13	Installazione di più apparecchi.....	12
3.14	Inserire l'apparecchio sotto al piano di lavoro.....	12
3.15	Smaltimento dell'imballaggio.....	13
3.16	Collegare il dispositivo all'alimentazione.....	13
4	Funzionamento del display.....	14
4.1	Navigazione con il pulsante touch e spiegazione dei simboli.....	14
4.2	Menù.....	14
5	Avviamento.....	15
5.1	Accensione dell'apparecchio (prima messa in funzione).....	15
6	Deposito.....	16
6.1	Istruzioni per la conservazione.....	16
6.2	Vano frigorifero.....	16
6.3	****Freezer*.....	16
6.4	Tempi di conservazione.....	16
7	Risparmio energetico.....	17
8	Uso.....	17
8.1	Elementi di comando e indicatori.....	17
8.1.1	Indicatore della temperatura/dello stato.....	17
8.1.2	Comportamento dei LED.....	17
8.1.3	Segnali acustici.....	18
8.2	Funzioni dell'apparecchiatura.....	18
8.2.1	Note sulle funzioni del dispositivo.....	18
	Spegnimento e accensione dell'apparecchio.....	18



Temperatura.....	18
SuperCool.....	19
SabbathMode.....	19
Blocco di inserimento.....	20
Modalità demo.....	20
Reset alle impostazioni di fabbrica.....	20
8.3 Messaggi.....	20
8.3.1 Chiusura dei messaggi.....	21
9 Dotazione.....	21
9.1 Vano congelatore 4 stelle*.....	21
9.2 Balconcino controporta.....	21
9.3 Ripiani.....	22
9.4 Ripiano divisibile*.....	22
9.5 Cassetti.....	22
9.6 Barriera.....	23
9.7 Portaovova*.....	23
9.8 Fermabottiglie.....	23
10 Manutenzione.....	24
10.1 Rimuovere il fermabottiglie.....	24
10.2 Inserimento del fermabottiglie.....	24
10.3 Smontaggio del balconcino controporta.....	24
10.4 Assemblaggio del balconcino controporta.....	24
10.5 Smontaggio/montaggio dei sistemi di estrazione.....	24
10.6 Sbrinamento dell'apparecchiatura.....	25
10.7 Sbrinamento manuale del vano congelatore*.....	25
10.8 Pulizia dell'apparecchio.....	25
11 Assistenza Clienti.....	26
11.1 Dati tecnici.....	26
11.2 Rumori di funzionamento.....	26
11.3 Guasto tecnico.....	26
11.4 Servizio clienti.....	27
11.5 Targhetta identificativa.....	28
12 Messa fuori servizio.....	28
13 Smaltimento.....	28
13.1 Preparazione dell'apparecchio per lo smaltimento.....	28
13.2 Smaltimento dell'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.....	28

Il costruttore si impegna costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche nella forma, negli equipaggiamenti e nella tecnica.

Simbolo	Spiegazione
	Leggere le istruzioni Per apprendere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni.

Simbolo	Spiegazione
	Maggiori informazioni su Internet Le istruzioni digitali con informazioni complementari e in altre lingue sono reperibili su Internet mediante codice QR posto nella parte anteriore delle istruzioni o inserendo il numero di assistenza alla pagina home.liebherr.com/fridge-manuals . Il numero di servizio è riportato sulla targhetta identificativa: 
	Controllo dell'apparecchio Accertarsi che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di reclami rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza clienti.
	Differenze Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli, pur non escludendo eventuali differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente determinati apparecchi sono contrassegnati con un asterisco (*).
	Istruzioni e risultati di procedura Le istruzioni di procedura sono contrassegnate con ►. I risultati di procedura sono contrassegnati con ▷.
	Video I video per le apparecchiature sono disponibili sul canale YouTube di Liebherr-Hausgeräte.

Licenze Open Source:

L'apparecchio dispone di componenti software che utilizzano licenze Open Source. Le informazioni sulle licenze Open Source utilizzate possono essere reperite alla pagina: home.liebherr.com/open-source-licences

Le presenti istruzioni per l'uso sono valide per:

R..	10.. / 12.. / 14..
TK	12Ve00 / 12Ve01 / 14Ve00 / 14Ve01 / 14Vd00 / 14Vd01 / 14Vddg01 / 14Vddg00

1 Informazioni di sicurezza e avvertimenti

Conservare con cura queste informazioni per l'utente in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Se l'apparecchio viene venduto, si prega di trasmettere le informazioni per l'utente al successivo/a proprietario/a.

Per poter utilizzare l'apparecchio correttamente e in sicurezza, leggere attentamente queste informazioni per l'utente prima dell'installazione e l'utilizzo. Attenersi sempre alle istruzioni, alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute. Sono importanti per poter installare e utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e corretto.

1.1 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo apparecchio è concepito per essere utilizzato in abito domestico e in aree simili, come ad es.:

- nelle aree cucina del personale, nei negozi, negli uffici e in altre aree di lavoro
- negli ambienti agricoli e dagli ospiti di alberghi, motel e altre strutture ricettive
- nelle sale colazione
- nei catering e ambienti commerciali all'ingrosso simili

Ulteriori utilizzi:

- Questo apparecchio non è adatto al congelamento di generi alimentari.*

Non è ammesso nessun altro tipo di applicazione.

1.2 Classi climatiche

In funzione della classe climatica, l'apparecchio è concepito per il funzionamento a temperature ambiente limitate. La classe climatica dell'apparecchio è riportata sulla targhetta identificativa.

Nota

- Per garantire un funzionamento impeccabile, rispettare le temperature ambiente indicate.

Classe climatica	per temperature ambientali di
SN	Da 10 °C a 32 °C
N	Da 16 °C a 32 °C
ST	Da 16 °C a 38 °C
T	Da 16 °C a 43 °C
SN-ST	Da 10 °C a 38 °C
SN-T	Da 10 °C a 43 °C

1.3 Gruppo utente

- Lo strumento può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età, nonché da persone con facoltà fisiche, psichiche e mentali ridotte o che manchino di esperienza e conoscenze specifiche in merito al suo uso, nel caso siano sorvegliate o abbiano ricevuto un'adeguata formazione in merito all'uso dell'apparecchio e dei pericoli che possono derivarne.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non possono eseguire la pulizia o la manutenzione operativa senza un'adeguata sorveglianza.
- I bambini di 3-8 anni possono caricare e scaricare l'apparecchio.

1.4 Installazione e messa in funzione

- Installare e collegare l'apparecchio solo come indicato all'interno delle informazioni per l'utente.
- Non chiudere le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio o nella controcassa.
- Non danneggiare le linee di allacciamento alla rete. Non azionare l'apparecchio con linea di allacciamento alla rete difettosa.
- Non posizionare sul retro dell'apparecchio prese multiple modificabili in loco o alimentatori di rete.
- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo che l'apparecchio, in caso di emergenza, possa essere scollegato in modo semplice dalla corrente. Deve rimanere all'esterno dell'area laterale posteriore dell'apparecchio.

Apparecchi con sistema antiribaltamento:

- Fissare l'apparecchio secondo le indicazioni riportate nelle informazioni per l'utente, per evitare che l'apparecchio si ribalti.

1.5 Gestione sicura dell'apparecchio

- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive, come contenitori per aerosol con gas propellente infiammabile. Le rispettive bombolette spray sono riconoscibili dal simbolo della fiamma o dai dati riportati sull'etichetta del prodotto. I gas eventualmente fuoriusciti possono infiammarsi a causa di componenti elettrici.
- Tenere lontano dall'apparecchio candele accese, lampade e altri oggetti che presentano fiamme libere, in modo che queste non generino un incendio nell'apparecchio.
- Conservare bevande alcoliche o altri fusti contenenti alcool solo se chiusi ermeticamente. L'alcool eventualmente fuoriuscito può prendere fuoco a causa della presenza di componenti elettrici.
- Evitare il contatto prolungato della pelle con superfici fredde o prodotti refrigerati/da congelare. Per proteggersi, utilizzare ad es. i guanti.
- Il refrigerante contenuto è ecologico (dati sulla targhetta identificativa), ma infiammabile. In caso di fuoriuscita, il refrigerante può prendere fuoco.
 - Non danneggiare il circuito di raffreddamento.
 - Non utilizzare fonti di ignizione all'interno dell'apparecchio.
 - Non utilizzare dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad es. apparecchi per la pulizia a vapore, riscaldatori).
 - Se fuoriesce del refrigerante: Rimuovere fiamme libere o sorgenti di accensione nei pressi del punto di fuoriuscita. Ventilare adeguatamente il locale. Informare il servizio clienti.
- Aprite la porta solo per un breve periodo. In questo modo si evita che la temperatura all'interno dell'apparecchio aumenti.
- Durante l'apertura e la chiusura non sporgersi tra la porta e l'apparecchio. Le dita possono rimanerne incastrate.
- Il valore di temperatura nell'area più calda dell'apparecchio può essere superiore al valore di temperatura impostato.

1.6 Pulizia

- Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti.
- Pulire regolarmente lo scolo dell'acqua di sbrinamento.
- Per accelerare il processo di sbrinamento, non utilizzare nessun apparecchio di riscaldamento o di pulizia al vapore, fiamme libere o spray di sbrinamento.
- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

1.7 Guasti, danni e riparazioni

- Se le linee di allacciamento alla rete dell'apparecchio sono danneggiate, sostituire le linee di allacciamento.
- Le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio possono essere eseguiti solo dal servizio di assistenza clienti o da personale specializzato appositamente formato.
- In caso di guasti ed errori dell'apparecchio, estrarre la spina di rete o disinserire il fusibile. Quando si scollega la spina di rete, afferrarla sempre dalla spina. Non tirare il cavo.

1.8 Smaltimento

- L'apparecchio contiene materiali preziosi ed è contrassegnato con il relativo simbolo. (vedere 1.14 Simboli sull'apparecchio)
 - Non smaltire l'apparecchio assieme ai rifiuti domestici.
 - Smaltire l'apparecchio gratuitamente presso centri di riciclaggio e valorizzazione usando serbatoi di raccolta di classe 1.
 - All'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio, restituire gratuitamente l'apparecchio vecchio al rivenditore.
 - Informarsi sulle possibilità di restituzione.
- L'apparecchio contiene refrigerante (dati sulla targhetta identificativa) e olio. Il refrigerante contenuto è ecologico, ma infiammabile. L'olio contenuto è anch'esso infiammabile. Il refrigerante e l'olio che fuoriescono possono incendiarsi in alte concentrazioni e a contatto con una fonte di calore esterna.
 - Non danneggiare il circuito di raffreddamento.
 - Smaltire l'apparecchio solo come indicato all'interno delle informazioni per l'utente.

1.9 Conformità

Il circuito del refrigerante è a tenuta stagna. L'apparecchio è conforme alla norme di sicurezza applicabili come anche alle direttive di pertinenza.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.Liebherr.com

1.10 Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) in conformità con il regolamento REACH

È possibile utilizzare il seguente link per verificare se l'apparecchio contiene sostanze SVHC ai sensi del regolamento REACH:

home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

1.11 Banca dati EPREL

A partire dal 1° marzo 2021, le informazioni sull'etichettatura energetica e sui requisiti di progettazione ecologica saranno disponibili nella banca dati europea dei prodotti (EPREL). La banca dati dei prodotti è disponibile al seguente link <https://eprel.ec.europa.eu/>. Qui vi verrà richiesto di inserire l'identificativo del modello. L'identificazione del modello si trova sulla targhetta identificativa.

1.12 Licenze Open Source

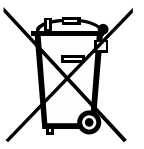
L'apparecchio dispone di componenti software che utilizzano licenze Open Source. Le informazioni sulle licenze Open Source utilizzate possono essere reperite qui:

home.liebherr.com/open-source-licences

1.13 Pezzi di ricambio

La disponibilità dei pezzi di ricambio per i componenti funzionali e le parti stoccabili della dotazione è pari a 15 anni.

1.14 Simboli sull'apparecchio

	Questo simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio nel compressore e presenta il seguente pericolo: Può essere mortale se ingerito e se penetra nelle vie respiratorie. Questa indicazione è rilevante solo a fini di riciclaggio. Durante il normale funzionamento, non sussiste alcun pericolo. Non rimuovere questo simbolo.
	Avvertimento: Pericolo di incendio dovuto a sostanze potenzialmente infiammabili. Questo simbolo si trova sul compressore e può essere individuato anche in altri punti sull'apparecchio. Questo simbolo indica la presenza di sostanze potenzialmente infiammabili. Non rimuovere questo simbolo.
	Questo simbolo o uno simile può trovarsi sul retro dell'apparecchio. Indica la presenza di pannelli isolanti sottovuoto (VIP) o pannelli in perlite nella porta e/o nell'alloggiamento. Questa indicazione è rilevante solo a fini di riciclaggio. Non rimuovere questo simbolo.
	Questo simbolo può trovarsi sulla targhetta identificativa. Indica che l'apparecchio contiene materiali preziosi e non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. (vedere 1.8 Smaltimento)

1.15 Livelli di avvertimento

 PERICOLO	Indica una situazione pericolosa immediata, che ha come conseguenza la morte o gravi lesioni corporali se non evitata.
 AVVERTIMENTO	Indica una situazione pericolosa, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni fisiche se non viene evitata.
 PRUDENZA	Indica una situazione pericolosa, le cui conseguenze possono essere lesioni fisiche lievi e moderate se non viene evitata.
ATTENZIONE	Indica una situazione pericolosa, le cui conseguenze potrebbero essere danni materiali, se non viene evitata.
Avviso	Indica utili consigli e indicazioni.

2 Panoramica dell'apparecchio

2.1 Standard di fornitura

Verificare che non siano presenti danni di trasporto su nessun componente. In caso di reclami rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza clienti. (vedere 11.4 Servizio clienti)

La fornitura comprende i seguenti componenti:

- Apparecchio stand-alone
- Dotazione (a seconda del modello)
- Materiale di montaggio (a seconda del modello)
- "Quick Start Guide"
- "Installation Guide"
- Libretto del servizio assistenza

2.2 Panoramica dell'apparecchiatura e degli elementi in dotazione

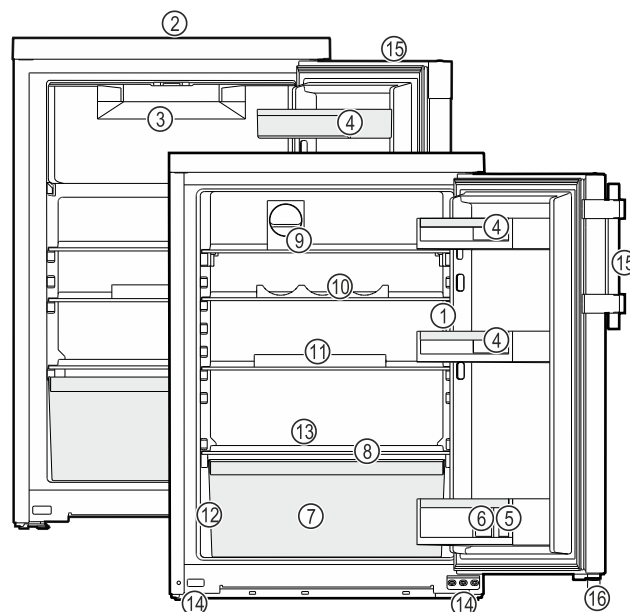


Fig. 1 Immagine a titolo di esempio

- | | |
|---|---|
| (1) Elementi di comando, illuminazione | (9) FlexCube* |
| (2) Feritoia di ventilazione | (10) Tripple Flex |
| (3) Vano congelatore* | (11) Scomparto porta uova* |
| (4) Scomparto porta lattine | (12) Targhetta identificativa |
| (5) Scomparto porta bottiglie | (13) Scolo dell'acqua di sbrinamento |
| (6) Portabottiglie | (14) Piedini regolabili (anteriori) |
| (7) Cassetto per la verdura/EasyFresh-Safe* | (15) Impugnatura a leva/maniglia incassata* |
| (8) Coperchio EasyFresh-Safe* | (16) Distanziatore* |

Nota

- Allo stato della consegna, ripiani, cassetti o cestelli sono disposti in modo da garantire un'efficienza energetica ottimale. Tuttavia, le modifiche alla disposizione interna dei cassetti opzionali disponibili, ad esempio dei ripiani nel vano frigorifero, non influiscono in alcun modo sul consumo di energia.

2.3 Campo d'impiego dell'apparecchio

Uso conforme

Il dispositivo è adatto esclusivamente al raffreddamento di generi alimentari in ambito domestico o simile. Questo vale ad es. per l'utilizzo

- in angoli cucina, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti di agriturismi, hotel, motel e altri alloggi,
- nel catering e in servizi simili nella grande distribuzione.

L'apparecchio non è indicato per il congelamento di alimenti.*

L'apparecchio non è destinato all'impiego come apparecchio da incasso.

Tutte le altre modalità d'impiego non sono consentite.

Prevedibile uso non conforme

I seguenti tipi d'impiego sono vietati:

Installazione e allacciamento

- conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE
- impiego in zone a rischio di esplosione

Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento.

Classi climatiche

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

Nota

- Per garantire un funzionamento perfetto, rispettare le temperature ambiente indicate.

Classe climatica	per temperature ambiente da
SN	da 10 °C a 32 °C
N	da 16 °C a 32 °C
ST	da 16 °C a 38 °C
T	da 16 °C a 43 °C
SN-ST	da 10 °C a 38 °C
SN-T	da 10 °C a 43 °C

2.4 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. L'apparecchiatura soddisfa le norme di sicurezza e le direttive vigenti.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.Liebherr.com

2.5 Sostanze estremamente preoccupanti ai sensi del Regolamento REACH

Al seguente link è possibile verificare se l'apparecchiatura contiene sostanze estremamente preoccupanti ai sensi del Regolamento REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

2.6 Database EPREL

Dal 1° marzo 2021 i dati relativi alla classe di consumo energetico e ai requisiti della progettazione ecocompatibile sono disponibili nel database europeo dei prodotti (EPREL). Il database dei prodotti è consultabile al seguente link <https://eprel.ec.europa.eu/>. Viene richiesto di inserire l'identificativo del modello. L'identificativo del modello è riportato sulla targhetta di identificazione.

2.7 Pezzi di ricambio

La disponibilità dei ricambi per i componenti funzionali e le parti stoccabili della dotazione è pari a 15 anni.

3 Installazione e allacciamento

3.1 Condizioni di installazione

Le condizioni di installazione sono fondamentali per garantire che il proprio apparecchio possa funzionare in modo sicuro, economico e impeccabile.

- Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza.
- Fare attenzione alla posizione di installazione e all'ubicazione nel locale.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto a un'installazione non corretta! Se il cavo di alimentazione o la spina toccano il lato posteriore dell'apparecchiatura, le vibrazioni dell'apparecchiatura possono danneggiare il cavo di alimentazione o la spina, causando un cortocircuito.

- Durante l'installazione dell'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano cavi di alimentazione incastrati sotto l'apparecchiatura.
- Installare l'apparecchio in modo da evitare il contatto con il connettore o con il cavo di rete.
- Non collegare nessuna apparecchiatura alle prese sul lato posteriore dell'apparecchiatura.
- Le prese multiple o gli attacchi multipli e altri dispositivi elettronici (come ad es. i trasformatori alogeni) **non** devono essere posizionati e utilizzati sul lato posteriore delle apparecchiature.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa dell'umidità! Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.

- L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.



AVVERTENZA

Fuoriuscita di refrigerante e olio! Incendio. Il refrigerante contenuto nell'apparecchiatura è ecologico, ma infiammabile. Anche l'olio contenuto nell'apparecchiatura è infiammabile. Il refrigerante e l'olio che fuoriescono possono incendiarsi se presenti in concentrazioni considerevolmente alte e se entrano in contatto con una fonte di calore esterna.

- Non danneggiare i tubi del circuito del refrigerante e del compressore.

3.1.1 Posizione di installazione

- Installare e utilizzare l'apparecchio esclusivamente in locali chiusi.
- La posizione di installazione ottimale è costituita da uno spazio asciutto e correttamente ventilato.
- Se l'apparecchio viene installato in ambienti molto umidi, può formarsi della condensa sul suo lato esterno. Provvedere sempre ad una ventilazione e a uno sfogo dell'aria corretti nella posizione di installazione.

- Maggiore è la quantità di refrigerante nell'apparecchio, maggiori devono essere le dimensioni del locale nel quale si trova l'apparecchio stesso. In caso di locali troppo piccoli, una perdita può generare una miscela di gas-aria infiammabile. Ogni 8 g di refrigerante deve essere disponibile un locale di installazione di almeno 1 m³. Le informazioni sul refrigerante contenuto sono riportate sulla targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio.
- Il pavimento del luogo di installazione deve essere orizzontale e piano.

3.1.2 Posizione nello spazio

- Non posizionare l'apparecchio né in aree soggette a irraggiamento solare diretto, né vicino a sorgenti di calore o simili.
- Si può posizionare l'apparecchio nelle dirette vicinanze di un forno.
- Se si posiziona l'apparecchio nelle dirette vicinanze di un forno, il consumo energetico può aumentare leggermente. Questo dipende dalla durata e dall'intensità di utilizzo del forno.
- Installare l'apparecchio con la parte posteriore appoggiata direttamente alla parete e, in caso di utilizzo dei distanziatori murali in dotazione (vedere sotto) in diretto appoggio su di essi.
- Non è consentito l'uso in aree a rischio di esplosione.

3.2 Inserimento sotto al piano di lavoro

- Si può inserire l'apparecchio sotto a un piano di lavoro.

3.3 Misure di installazione

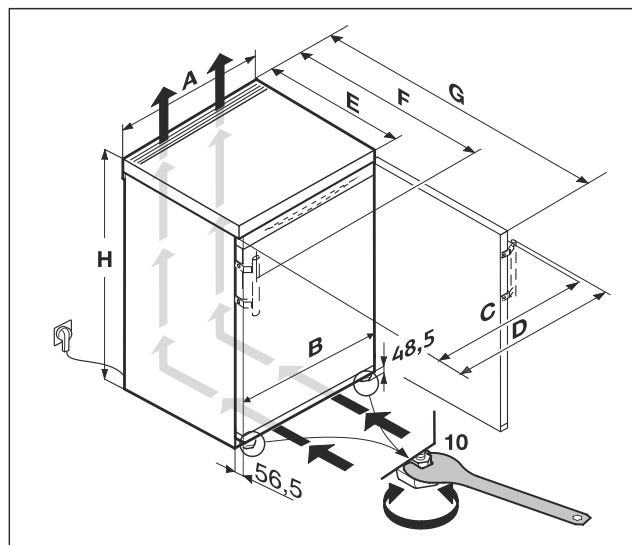


Fig. 2

Dimensioni senza impugnatura a leva (mm):*							
	H	A	B	C	E	G	
R..10..	680	550	547	547	607*	1106*	
R..12..	850	500	497	497	607*	1056*	
TK 12Ve00 TK 12Ve01	850	500	497	497	607*	1056*	
R..14..	850	550	547	547	607*	1106*	

Dimensioni senza impugnatura a leva (mm):*						
TK 14Ve00	850	550	547	547	607*	1106*
TK 14Ve01						
TK 14Vd01						
TK 14Vd00						

Dimensioni con impugnatura a leva (mm):*								
	H	A	B	C	D	E	F	G
R..14..	850	550	547	545	589	607*	648*	1112*
TK 14Vddg00	850	550	547	545	589	607*	648*	1112*
TK 14Vddg01								

* Nel caso di apparecchi con distanziatori murali inclusi, le dimensioni aumentano di 35 mm. (vedere 3.10 Montaggio dei distanziatori a parete)

3.4 Requisiti di ventilazione

ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuti al surriscaldamento per una ventilazione insufficiente!

Una ventilazione insufficiente può danneggiare il compressore.

- Prestare attenzione a una sufficiente ventilazione.
- Rispettare i requisiti di ventilazione.

Se l'apparecchio viene integrato nel mobile da cucina, rispettare assolutamente i seguenti requisiti di ventilazione:

- Fondamentalmente è valido quanto segue: più la sezione di aerazione è grande, più il funzionamento dell'apparecchio è economico.

3.5 Dimensioni allacciamento per l'alimentazione elettrica

L'allacciamento all'alimentazione elettrica si trova sul retro dell'apparecchio. Per garantire un allacciamento sicuro del proprio apparecchio, assicurarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ☐ Le dimensioni per il collegamento all'alimentazione elettrica sono note e rispettate. Vedere tabella sottostante.
- ☐ Il collegamento all'alimentazione elettrica avviene come da istruzioni. (vedere 3.16 Collegare il dispositivo all'alimentazione)

3.6 Trasporto dell'apparecchio

3.6.1 Trasporto dell'apparecchio per la prima messa in funzione

Accertarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ☐ L'apparecchio è imballato.
- ☐ L'apparecchio è diritto.
- L'apparecchio deve essere trasportato da minimo due persone.
- Disimballare l'apparecchio. (vedere 3.7 Disimballaggio dell'apparecchio)

3.6.2 Trasporto dell'apparecchio dopo la prima messa in funzione

Rispettare le seguenti istruzioni quando si vuole trasportare o spostare di nuovo l'apparecchio dopo la prima messa in funzione.

Installazione e allacciamento

Accertarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ❑ L'apparecchio è svuotato.
- ❑ L'apparecchio è diritto.
- ❑ Apparecchio con porta/e: la porta è bloccata contro l'apertura accidentale.
- ❑ Apparecchio con carrello di estrazione: il carrello di estrazione è bloccato contro l'apertura accidentale.
- ❑ Apparecchio con piedini regolabili: i piedini regolabili sono avvitati.
- ▶ L'apparecchio deve essere trasportato da minimo due persone.

Dopo il trasporto:

- ▶ Svitare i piedi di regolazione sull'apparecchio.
- ▶ Allineare l'apparecchio.

3.7 Disimballaggio dell'apparecchio

In caso di danni all'apparecchio, rivolgersi immediatamente al fornitore – prima della sua installazione.

- ▶ Verificare che l'apparecchio e l'imballaggio non abbiano subito danni durante il trasporto. Rivolgersi immediatamente al fornitore se si sospetta la presenza di danni.
- ▶ Rimuovere tutti i materiali dal retro o dalle pareti laterali dell'apparecchio, che possono impedire un'installazione e/o una ventilazione regolare.
- ▶ Rimuovere tutte le pellicole protettive dall'apparecchio. Non usare oggetti appuntiti o affilati!

3.8 Piano del tavolo estraibile

Il piano del tavolo dell'apparecchio è estraibile. Se si desidera inserire l'apparecchio da tavolo sotto a un piano di lavoro, allora occorre estrarre il piano del tavolo. (vedere 3.14 Inserire l'apparecchio sotto al piano di lavoro)

3.8.1 Smontaggio del piano del tavolo

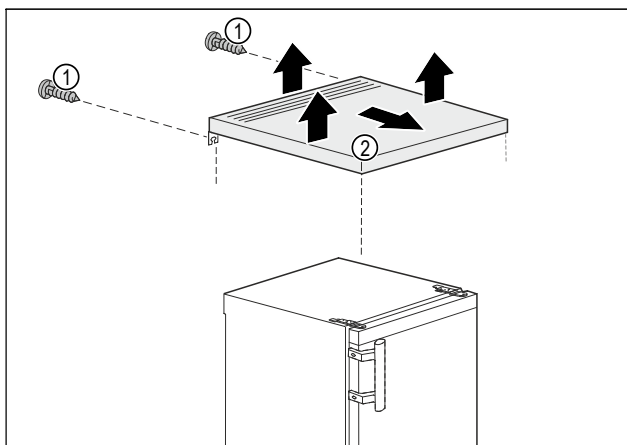


Fig. 3

- ▶ Rimuovere le viti Fig. 3 (1) sul retro.
- ▶ Sollevare il piano del tavolo Fig. 3 (2) dalla parte posteriore.
- ▶ Spingere il piano del tavolo Fig. 3 (2) in avanti.
- ▶ Rimuovere il piano del tavolo Fig. 3 (2) verso l'alto.
- ▶ Il piano del tavolo Fig. 3 (2) è estratto.

3.8.2 Montaggio del piano del tavolo

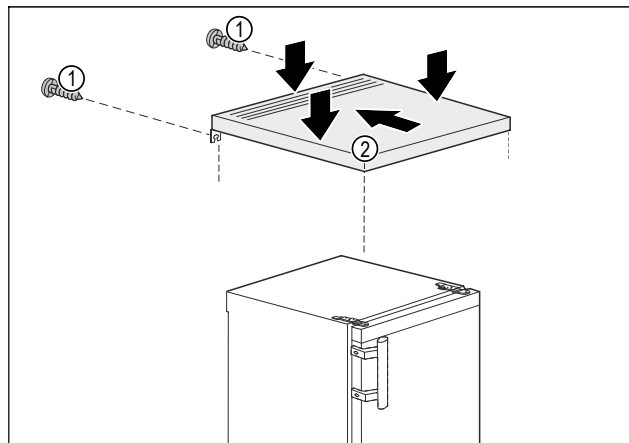
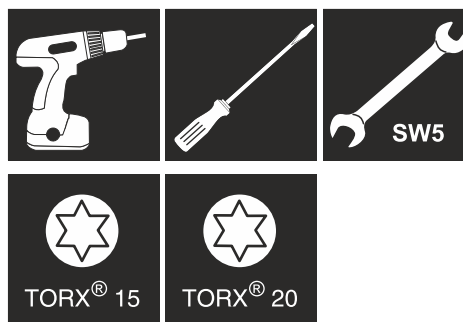


Fig. 4

- ▶ Posizionare il piano del tavolo Fig. 4 (2) sull'apparecchio.
- ▶ Spingere il piano del tavolo Fig. 4 (2) all'indietro.
- ▶ Premere il piano del tavolo Fig. 4 (2) dalla parte posteriore verso il basso.
- ▶ Stringere le viti Fig. 4 (1) sul retro.
- ▶ Il piano del tavolo Fig. 4 (2) è montato.

3.9 Modifica della battuta dello sportello

Utensili



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa della caduta della porta!
Se gli elementi di supporto non sono ben avvitati, la porta può cadere. Questo può causare gravi lesioni. È inoltre possibile che la porta non si chiuda e in tal caso l'apparecchiatura non raffredda correttamente.

- ▶ Avvitare saldamente i blocchi di supporto a 4 Nm.
- ▶ Controllare tutte le viti ed eventualmente serrarle.

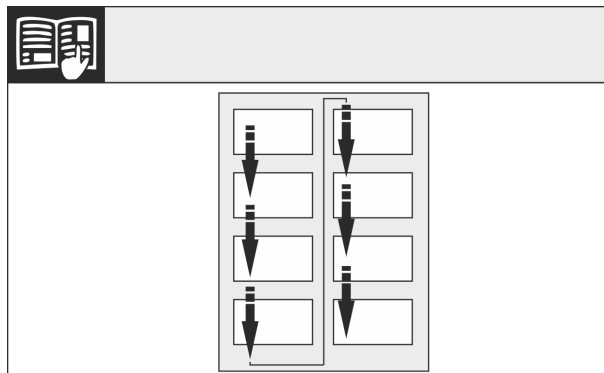


Fig. 5

Prestare attenzione alla direzione di lettura.

3.9.1 Preparazione

Nota

- Togliere tutti gli alimenti dai balconcini prima di rimuovere la porta, per evitare che cadano.
- Ribaltare l'apparecchio all'indietro con due persone.
- Estrarre il distanziatore (13) dalla porta, in basso a sinistra.*

3.9.2 Allentare gli elementi inferiori di supporto



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovute al ribaltamento della porta! Se si rimuove completamente il perno dalla porta, questa potrebbe ribaltarsi causando lesioni.

- Tenere ferma la porta prima di rimuovere il perno.

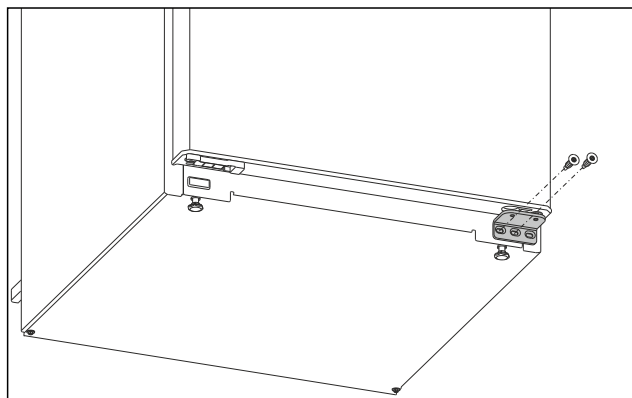


Fig. 6

- Svitare la vite centrale sulla staffa di supporto inferiore con un cacciavite Torx 20. Fig. 6 (1)
- Svitare la vite interna sulla staffa di supporto inferiore con un cacciavite Torx 20. Fig. 6 (2)
- Mettere da parte le viti.

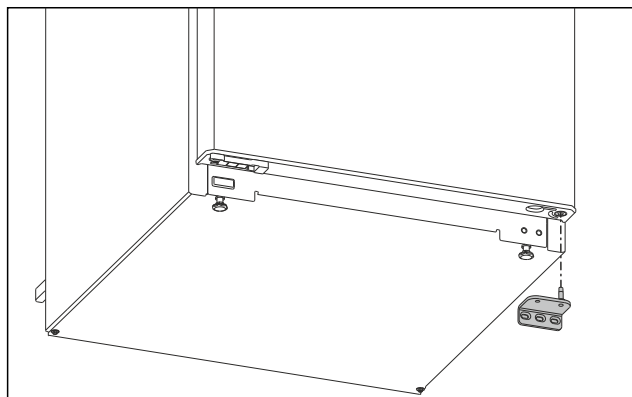


Fig. 7

- Rimuovere il blocco di supporto verso il basso. (vedere Fig. 7)
- Mettere da parte il blocco di supporto.

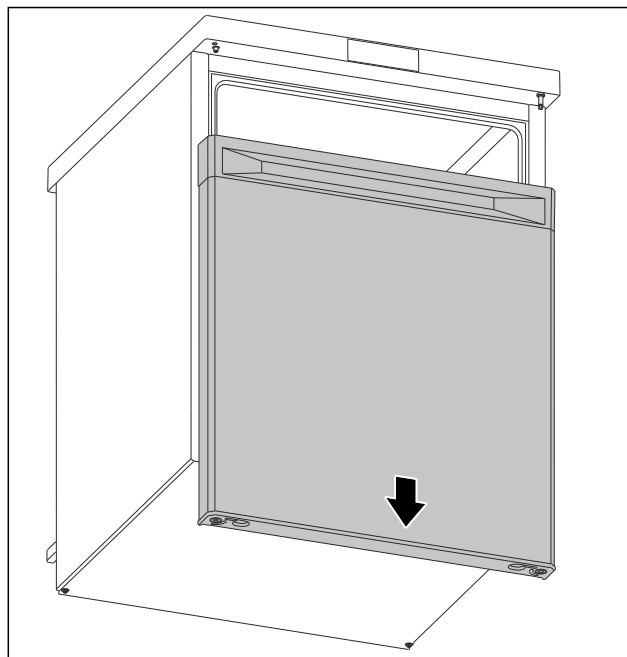


Fig. 8

- Rimuovere la porta verso il basso. (vedere Fig. 8)
- Depositare la porta.

3.9.3 Preparazione della porta

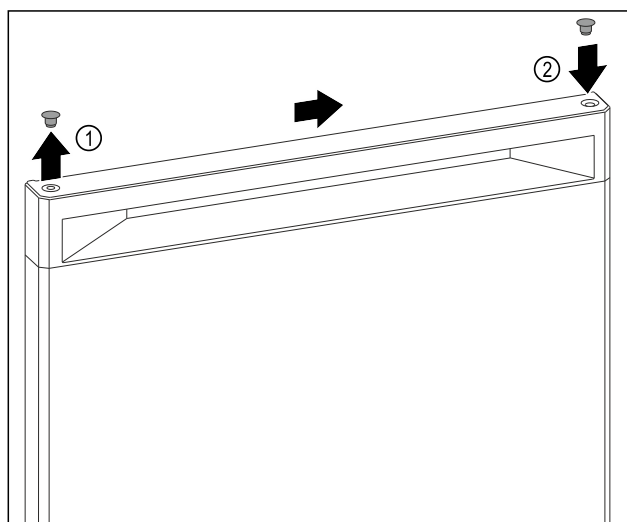


Fig. 9

- Sollevare il coperchio a tappo sulla parte superiore dello sportello Fig. 9 (1) con cautela con un cacciavite a taglio.
- Inserire il coperchio a tappo sul lato opposto. Fig. 9 (2)

3.9.4 Spostamento della maniglia*

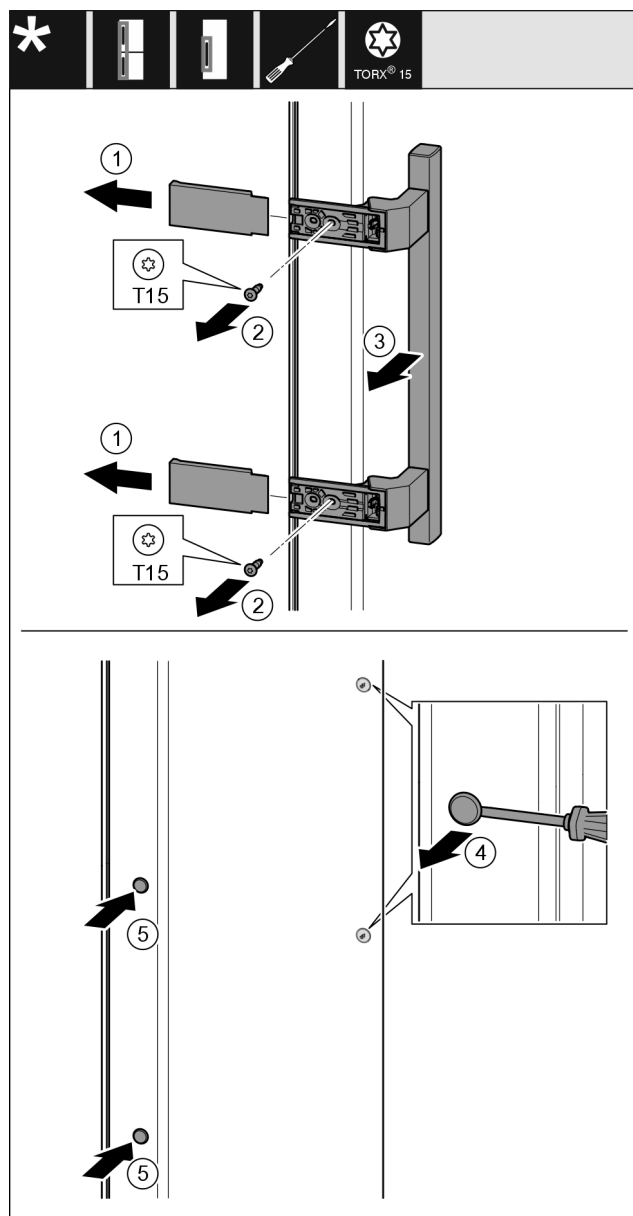


Fig. 10

- Rimuovere la copertura. Fig. 10 (1)
- Svitare le viti con un cacciavite Torx 15. Fig. 10 (2)
- Rimuovere la maniglia. Fig. 10 (3)
- Sollevare il tappo laterale con cautela con un cacciavite a taglio e estrarlo. Fig. 10 (4)
- Reinserire il tappo sull'altro lato. Fig. 10 (5)

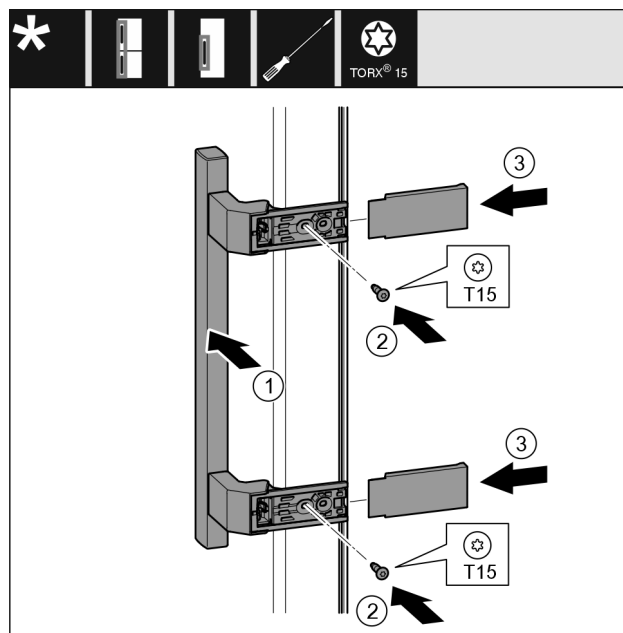


Fig. 11

- Applicare la maniglia sul lato opposto. Fig. 11 (1)
- I fori delle viti devono essere posizionati esattamente uno di fronte all'altro.
- Avvitare le viti con un cacciavite T15. Fig. 11 (2)
- Applicare le coperture lateralmente e spingerle in sede. Fig. 11 (3)
- Prestare attenzione ad un corretto innesto.

3.9.5 Cambiare di posizione gli elementi inferiori di supporto

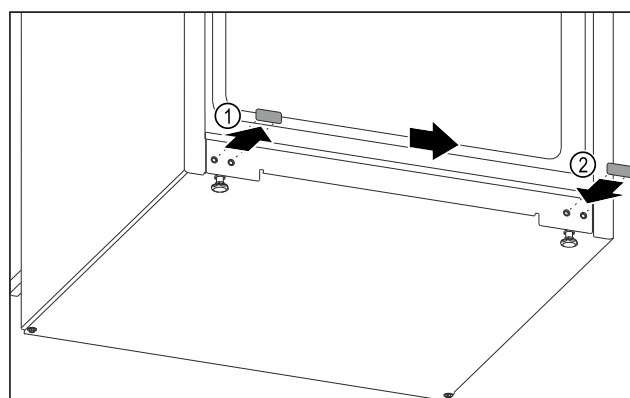


Fig. 12

- Sollevare il coperchio a tappo sulla parte inferiore dell'apparecchio con cautela con un cacciavite a taglio.
- Estrarre il coperchio a tappo. Fig. 12 (1)
- Inserire il coperchio a tappo sul lato opposto. Fig. 12 (2)

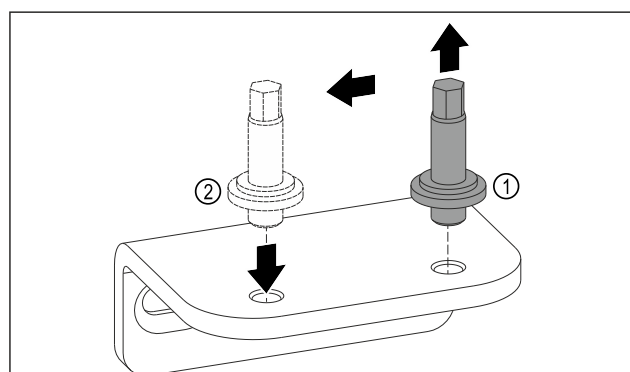


Fig. 13

- Svitare il perno del blocco inferiore di supporto con una chiave a esagono SW5. Fig. 13 (1)
- Inserire il perno sul lato opposto. Fig. 13 (2)
- Stringere il perno con una chiave esagonale SW5.

3.9.6 Cambiare di posizione gli elementi superiori di supporto

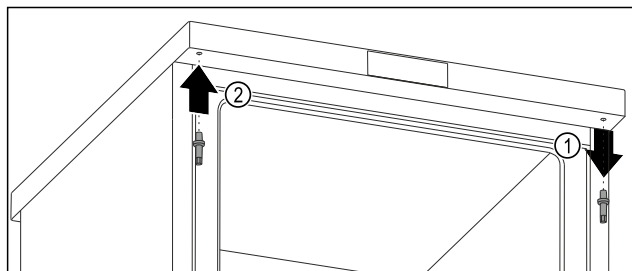


Fig. 14

- Svitare il perno superiore con una chiave esagonale. Fig. 14 (1)
- Avvitare il perno sul lato opposto con una chiave esagonale. Fig. 14 (2)

3.9.7 Montaggio della porta



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa della caduta della porta! Se gli elementi di supporto non sono ben avvitati, la porta può cadere. Questo può causare gravi lesioni. È inoltre possibile che la porta non si chiuda e in tal caso l'apparecchiatura non refrigera correttamente.

- Avvitare saldamente i blocchi di supporto a 4 Nm.
- Controllare tutte le viti ed eventualmente serrarle.

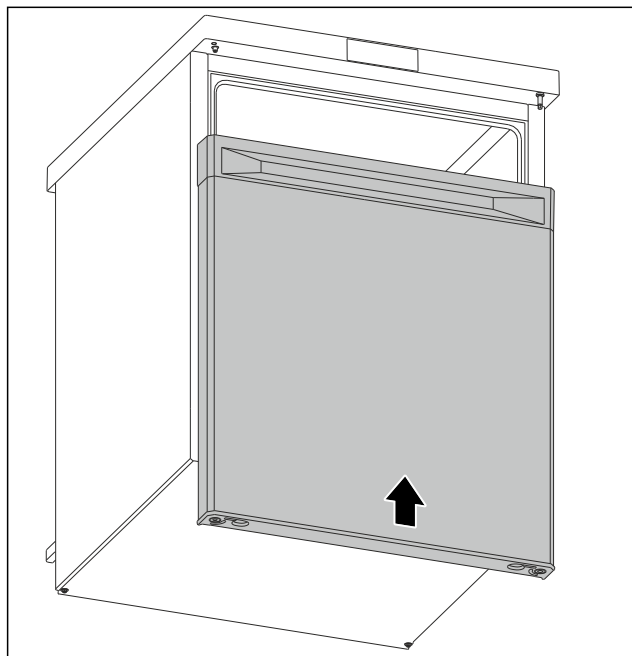


Fig. 15

- Inserire la porta chiusa sul perno superiore. (vedere Fig. 15)

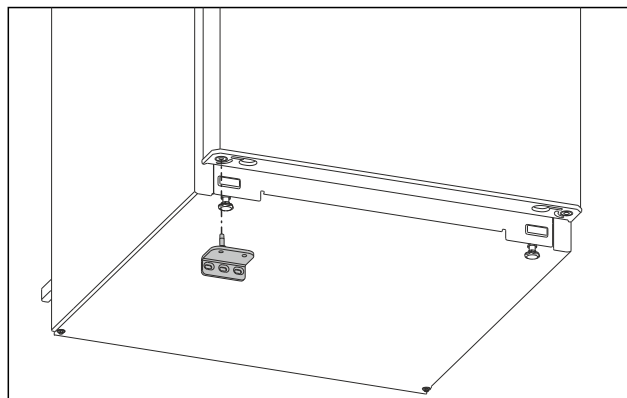


Fig. 16

- Inserire il blocco inferiore di supporto sul lato opposto. (vedere Fig. 16)

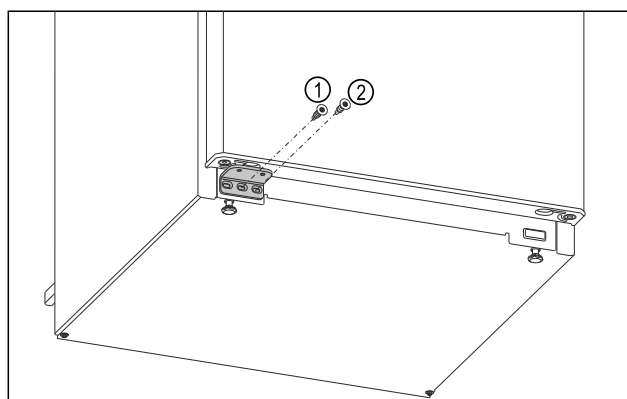


Fig. 17

- Stringere la vite centrale del blocco di supporto Fig. 17 (1) con un cacciavite Torx 20.
- Stringere la vite interna del blocco di supporto Fig. 17 (2) con un cacciavite Torx 20.
- Verificare la porta.
- La battuta della porta è stata cambiata.

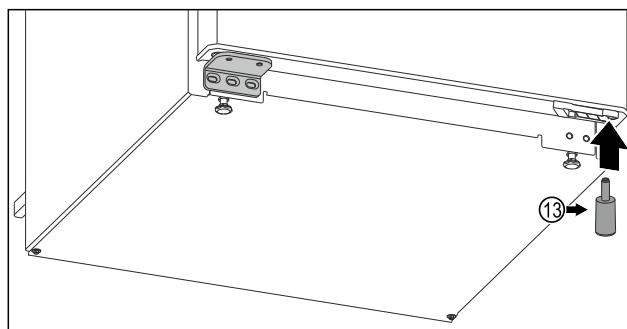


Fig. 18 *

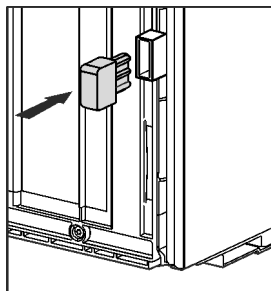
- Reinserire il distanziatore Fig. 18 (13) a destra in basso nella porta in quanto risulta importante per la stabilità dell'apparecchio.*

3.10 Montaggio dei distanziatori a parete

Con i distanziatori murali, il vostro apparecchio raggiunge il consumo di energia dichiarato e non si forma dell'acqua di condensa in caso di molta umidità ambientale. Il dispositivo funziona perfettamente anche senza l'utilizzo di distanziatori, ma consuma leggermente di più.

Quando si utilizzano i distanziatori murali, la profondità dell'apparecchio aumenta di circa 35 mm.

Installazione e allacciamento



- Apparecchio con distanziatori a parete contenuti nella fornitura: Inserire i distanziatori a parete sul retro dell'apparecchio n basso, a sinistra e a destra.

3.11 Installazione dell'apparecchiatura



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovuto ad apparecchiatura pesante!

- Trasportare l'apparecchiatura nel luogo d'installazione sempre in due.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio a seguito di cortocircuito!

- Quando si posiziona il dispositivo: Non piegare la linea di allacciamento alla rete, né bloccarla o danneggiarla.
- Non azionare il dispositivo con linea di allacciamento alla rete difettosa.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di danneggiamento!

- Non appoggiare apparecchi, ad. es. microonde, tostapane, ecc. sull'apparecchio!

Accertarsi che vengano osservate le seguenti condizioni preliminari:

- ☐ Spostare l'apparecchiatura solo quando non è carica.
- ☐ Installare l'apparecchio esclusivamente con un supporto.
- Prelevare la linea di allacciamento alla rete dal kit accessori.
- Inserire il connettore VDE della linea di allacciamento alla rete nella spina sul lato posteriore dell'apparecchiatura. Assicurarsi che il connettore VDE sia posizionato correttamente.
- Posizionare, se necessario, la spina di rete mediante una corsa nella presa liberamente accessibile.

3.12 Dopo l'installazione

- Rimuovere tutti gli elementi di protezione per il trasporto.
- Staccare le pellicole protettive dal lato esterno dell'involucro.
- Staccare le pellicole protettive dai motivi ornamentali.*
- Pulizia dell'apparecchio. (vedere 10.8 Pulizia dell'apparecchio)
- Annotare il tipo (modello, numero), la denominazione dell'apparecchiatura, il numero di apparecchiatura/numero di serie, la data di acquisto e l'indirizzo del rivenditore.

3.13 Installazione di più apparecchi

Gli apparecchi sono sviluppati per diverse modalità di installazione. Se si desidera installare più apparecchi uno vicino all'altro o uno sull'altro, assicurarsi che siano soddisfatti i seguenti requisiti:

- ☐ Installare dunque gli apparecchi concepiti per questo uno vicino all'altro o uno sull'altro.
- ☐ Attenersi alle indicazioni e alla seguente tabella.

ATTENZIONE

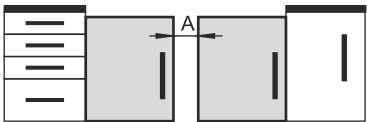
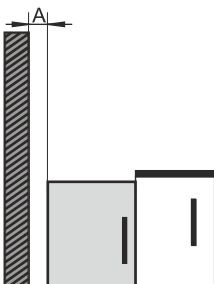
Pericolo di danni a causa dell'acqua di condensa!

- Non installare il dispositivo direttamente vicino ad altre apparecchiature di raffreddamento/congelamento.

ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuti a condensa!

- Non installare l'apparecchio direttamente sopra ad altre apparecchiature di raffreddamento/congelamento.

Modello	Modalità di installazione
tutti i modelli	singolarmente
Modelli la cui denominazione inizia con S....	Side-by-Side (SBS - fianco a fianco)
Modelli senza riscaldamento a parete laterale	 Uno accanto all'altro: Con distanza A di 100 mm tra gli apparecchi. Se non si rispetta questa distanza, si forma condensa sulle pareti laterali tra gli apparecchi.  Su una parete esterna: Con distanza A come per l'installazione fianco a fianco. Se non si rispetta questa distanza, si forma condensa sulla parete laterale dell'apparecchio.

Modelli e relativa modalità di installazione

3.14 Inserire l'apparecchio sotto al piano di lavoro

Si possono inserire apparecchi da tavolo con un'altezza massima di 850 mm sotto a un piano di lavoro passante.

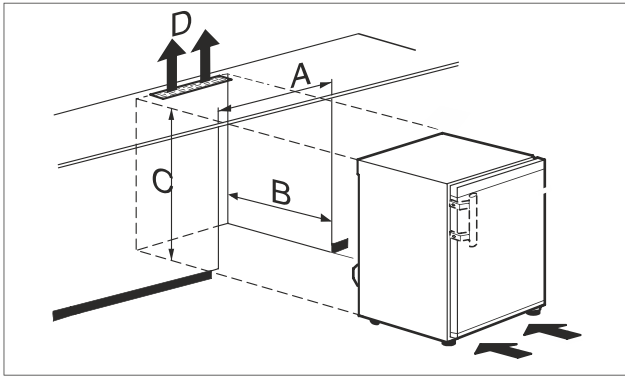


Fig. 19

- (A) Larghezza del dispositivo senza piano del tavolo
(B) Profondità della nicchia
(C) Altezza della nicchia
(D) Sezione di ventilazione nel piano di lavoro

R..10..	
A	549 mm
B	almeno 600 mm
C	652 mm
D	almeno 200 cm ²

R..12..	
A	499 mm
B	almeno 600 mm
C	822 mm
D	almeno 200 cm ²

R..14..	
A	549 mm
B	almeno 600 mm
C	822 mm
D	almeno 200 cm ²

R..16..	
A	599 mm
B	almeno 600 mm
C	822 mm
D	almeno 200 cm ²



AVVERTENZA

Pericolo di incendio a seguito di cortocircuito!

- Quando si posiziona il dispositivo: Non piegare la linea di allacciamento alla rete, né bloccarla o danneggiarla.
- Non azionare il dispositivo con linea di allacciamento alla rete difettosa.

Accertarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ☐ Il piano del tavolo è estratto. (vedere 3.8 Piano del tavolo estraibile)
- ☐ La presa è facilmente accessibile e non si trova dietro l'apparecchio.
- Inserire l'apparecchio sotto al piano di lavoro.

3.15 Smaltimento dell'imballaggio



AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio e di film!

- Non lasciare giocare i bambini con il materiale d'imballaggio.

L'imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:

- Cartone ondulato/cartone
- Pezzi di schiuma di polistirolo
- Film e buste di polietilene
- Reggette in polipropilene
- Telaio di legno inchiodato con disco in polietilene*
- Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

3.16 Collegare il dispositivo all'alimentazione



AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica e pericolo di danni a causa di un'apparecchiatura danneggiata o di un cavo di allacciamento alla rete danneggiato!

Pericolo di morte e lesioni da taglio. Se l'apparecchiatura o il cavo di allacciamento alla rete vengono danneggiati durante il trasporto, la scossa elettrica può causare la morte. Inoltre è possibile anche tagliarsi con le parti danneggiate del corpo dell'apparecchiatura.

- Dopo il trasporto, controllare se l'apparecchiatura e il cavo di allacciamento alla rete presentano danni.
- Non mettere in funzione in nessun caso l'apparecchiatura se quest'ultima o il cavo di allacciamento alla rete risultano danneggiati.
- Contattare il servizio di assistenza clienti.

Il dispositivo viene collegato alla presa di corrente utilizzando il cavo di collegamento alla rete fornito separatamente. Il cavo di collegamento alla rete è dotato di una presa IEC su un'estremità e di una spina di alimentazione sull'altra estremità.

Accertarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- L'apparecchiatura e il cavo di collegamento alla rete non sono danneggiati.
- L'apparecchiatura è configurata in conformità alle normative. (vedere 3.10 Montaggio dei distanziatori a parete)
- I requisiti per il collegamento elettrico sono soddisfatti. (vedere 3.1 Condizioni di installazione)
- Le dimensioni per il collegamento corretto sono note e rispettate. (vedere 3.5 Dimensioni allacciamento per l'alimentazione elettrica)
- La tensione di rete e la frequenza corrispondono alle specifiche riportate sulla targa di identificazione.
- La presa deve essere dotata di messa a terra e protetta elettricamente secondo le normative vigenti.
- La corrente differenziale del fusibile deve essere compresa tra 10 A e 16 A.
- La presa è facilmente accessibile e non si trova dietro l'apparecchio. (vedere 3.5 Dimensioni allacciamento per l'alimentazione elettrica)

ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuto a un funzionamento non corretto! Danni ai componenti elettrici dell'apparecchiatura.

- Utilizzare esclusivamente il cavo di allacciamento alla rete fornito in dotazione.

Funzionamento del display

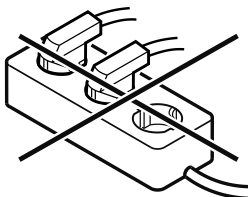


AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto a un collegamento non corretto! Ustioni.

Danni all'apparecchiatura.

- Non utilizzare cavi prolunga.
- Non utilizzare attacchi multipli.



ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuto a un collegamento non corretto! Danni all'apparecchiatura.

- Non collegare l'apparecchiatura a inverter a isola come ad es. i sistemi di energia solare e i generatori a benzina.
- Collegare la spina di rete del cavo di allacciamento alla rete all'alimentazione elettrica. Assicurarsi che la spina di rete sia posizionata correttamente nella presa.
- L'apparecchio è collegato. Per la prima messa in funzione vedere il seguente capitolo o le istruzioni per l'uso.

4 Funzionamento del display

Utilizzate l'apparecchio con il pulsante touch.

4.1 Navigazione con il pulsante touch e spiegazione dei simboli

Nelle illustrazioni vengono utilizzati vari simboli per navigare con il pulsante touch. La seguente tabella descrive questi simboli.

Simbolo	Descrizione
	Toccare brevemente il pulsante touch con il dito: Navigare nel menù principale e nel sotto-menù. Se viene visualizzato un numero nella mano: Dal numero si rileva quante volte occorre toccare brevemente in sequenza il pulsante touch, per navigare in una determinata funzione.
	Toccare il pulsante touch per 3 secondi con il dito: Accendere l'apparecchio. Nel menù principale: Spegnerne l'apparecchio. Nel sotto-menù: Passaggio al menù principale. Disattivare la funzione attiva del sotto-menù.
	Toccare il pulsante touch per 7 secondi con il dito: Nel menù principale: Aprire il sotto-menù.

Simbolo	Descrizione
	Freccia con orologio: Sono necessari più di 10 secondi prima che venga visualizzato il seguente indicatore nel display.
	Freccia indicante l'ora: È necessario il tempo specificato prima che venga visualizzato il seguente indicatore nel display.

4.2 Menù

Le funzioni del dispositivo sono suddivise in diversi menù.

Menù	Descrizione
Menù principale	Quando si accende l'apparecchio, si accede automaticamente al menù principale. Da qui è possibile navigare alle funzioni dell'apparecchio e al sotto-menù.
Sotto-menù	Il sotto-menù contiene funzioni aggiuntive per la configurazione del vostro apparecchio.

4.2.1 Menù principale

Nel menù principale si possono attivare/disattivare le seguenti funzioni:

LED	Descrizione
	SuperCool
	Temperatura 3 °C
	Temperatura 5 °C
	Temperatura 7 °C
	Temperatura 9 °C

Significato dei LED nel menù principale

4.2.1 Aprire il menù principale

Quando si accende l'apparecchio, si accede automaticamente al menù principale.

Quando ci si trova nel sotto-menù e si desidera commutare al menù principale:

- Eseguire i passaggi operativi (vedere 4.2.2 Uscire dal sotto-menù).

4.2.1 Navigazione all'interno del menù principale

Quando si naviga nel menù principale, dopo il LED 5 segue nuovamente il LED 1.



Fig. 20

- Premere ripetutamente il pulsante touch, fino a quando il LED della funzione desiderata si accende.
- La funzione è attivata.

4.2.1 Modalità di standby del display

Se non toccate il pulsante touch per 10 secondi, il display passa alla modalità di standby. La modalità standby impedisce una modifica della temperatura, dovuta ad un contatto accidentale con il pulsante touch.

Uscire dalla modalità di standby:

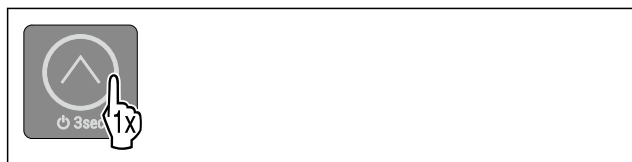


Fig. 21

- Toccare brevemente il pulsante touch.
- Viene emesso un segnale acustico di conferma.
- La temperatura impostata lampeggia una volta.
- La modalità di standby è terminata.

4.2.2 Sottomenù

Nel sottomenù si possono attivare/disattivare le seguenti funzioni:

LED	Descrizione	Posizione LED
	Blocco di inserimento	LED 1
	SabbathMode Luce di presentazione	LED 2
	Reset alle impostazioni di fabbrica	LED 3

Significato dei LED nel sottomenù

4.2.2 Aprire il sottomenù



Fig. 22

- Eseguire i passaggi operativi come da figura, fino a che dopo 7 secondi viene emesso un segnale acustico di conferma doppio.
- I LED 1-5 si accendono: Vi trovate nel sottomenù.
- Se non eseguite alcuna azione sul display per 5 secondi, l'indicatore torna al menù principale.

4.2.2 Uscire dal sottomenù



Fig. 23

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- o-
- Non toccare il pulsante touch per 5 secondi.
- Vi trovate nel menù principale.

4.2.2 Navigazione all'interno del sottomenù

Quando si naviga nel sottomenù, allora dopo il LED dell'ultima funzione del sottomenù segue nuovamente il LED 1.



Fig. 24

- Premere ripetutamente il pulsante touch, fino a quando il LED della funzione desiderata si accende.
- Dopo 5 secondi senza interazioni, la funzione selezionata viene attivata automaticamente.

5 Avviamento

5.1 Accensione dell'apparecchio (prima messa in funzione)

Assicurarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- ☐ L'apparecchio è installato e collegato secondo le istruzioni di montaggio.
- ☐ Sono state rimosse tutte le strisce adesive, le pellicole adesive e protettive e le protezioni per il trasporto all'interno e all'esterno dell'apparecchio.
- ☐ Tutti gli inserti pubblicitari sono stati rimossi dai cassetti.
- ☐ Il funzionamento del display è noto. (vedere 4 Funzionamento del display)

Accensione dell'apparecchio:

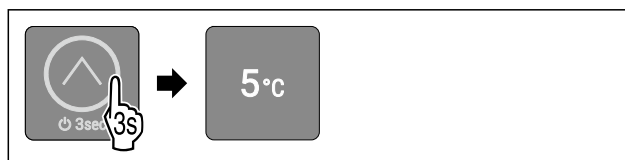


Fig. 25

- Premere il pulsante touch come da figura per 3 secondi, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- L'apparecchio è acceso.
- L'illuminazione interna è attivata.
- Il LED 3 è acceso: La temperatura è impostata dalla fabbrica a 5 °C.

Deposito

- L'apparecchio si raffredda alla temperatura target impostata come da impostazione di fabbrica.

L'apparecchio si avvia nella modalità demo:

Quando l'apparecchio si avvia nella modalità demo:

- Disattivazione della modalità demo. (vedere Disattivazione della modalità demo)

Il display passa alla modalità di standby:

Quando il display è in modalità di standby:

- Toccare brevemente il pulsante touch. (vedere 4.2.1 Modalità di standby del display)

Nota

Il costruttore raccomanda:

- Inserire gli alimenti: Attendere circa 6 ore fino al raggiungimento della temperatura impostata.
- Inserire i **prodotti da congelare** a -18 °C o a temperature inferiori.*
- Osservare le indicazioni per lo stoccaggio. (vedere 6.1 Istruzioni per la conservazione)

Nota

Gli accessori sono disponibili nello shop online Liebherr-Hausgeräte all'indirizzo home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

6 Deposito

6.1 Istruzioni per la conservazione



AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto da apparecchi elettrici!

Se si utilizzano apparecchi elettrici nell'area di alimentazione dell'apparecchio, questi possono provocare un incendio.

- Non utilizzare apparecchi elettrici nell'area di alimentazione dell'apparecchio, se non raccomandato dal costruttore.

Nota

Il consumo energetico aumenta e la potenza frigorifera si riduce, se la ventilazione non è sufficiente.

- Tenere sempre libere le fessure per l'aria del ventilatore.

Osservare le seguenti specifiche di conservazione:

- Nel freezer: Imballare bene gli alimenti.*
- Imballare o coprire in contenitori chiusi qualsiasi alimento che possa facilmente assorbire o emettere odori o sapori.
- Imballare la carne cruda o il pesce in contenitori puliti e chiusi; in questo modo si evita che carne o pesce gocciolino su o tocchino altri alimenti.
- Conservare i liquidi in contenitori chiusi.
- Conservare gli alimenti a una certa distanza, in modo che l'aria possa circolare bene.
- Conservare gli alimenti come indicato sulla confezione.
- Attenersi sempre alla data di scadenza indicata sulla confezione.

Nota

La mancata osservanza di tali specifiche può comportare il deterioramento degli alimenti.

6.2 Vano frigorifero

La circolazione dell'aria nell'apparecchiatura imposta diverse zone di temperatura. Potete trovare le diverse zone di temperatura nella panoramica dell'apparecchiatura e dell'attrezzatura. (vedere 2.2 Panoramica dell'apparecchiatura e degli elementi in dotazione)

6.2.1 Classificazione degli alimenti

- Area superiore e sportello: Conservare burro, formaggio, alimenti in scatola e tubetti.

6.3 ****Freezer*

Qui si sviluppa un clima secco e gelido di conservazione di -18 °C. Il clima di conservazione ghiacciato è adatto per conservare alimenti surgelati per diversi mesi, per preparare cubetti di ghiaccio o per congelare alimenti freschi.

La temperatura dell'aria nel freezer, misurata con un termometro o un altro dispositivo di misurazione, può variare. Le fluttuazioni di temperatura sono maggiori in freezer parzialmente pieni o vuoti ed è possibile raggiungere temperature superiori a -18 °C.

6.3.1 Congelare gli alimenti

Potete congelare al massimo entro 24 ore tanti alimenti freschi quanti sono riportati nella targhetta di identificazione (vedere 11.5 Targhetta identificativa) sotto "Capacità di congelamento ... Kg/24 h".

Per garantire che gli alimenti si congelino rapidamente fino al centro, attenersi alle seguenti quantità per confezione:

- Frutta e verdura fino a 1 kg
- carne fino a 2,5 kg

Classificazione degli alimenti



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa di pezzi di vetro!

Bottiglie e barattoli con bevande possono esplodere durante il congelamento. Questo vale in particolare per bevande contenenti anidride carbonica.

- Non congelare bottiglie e lattine contenenti bevande!

- Riporre gli alimenti confezionati al centro del vano congelatore.

Scongellare gli alimenti



AVVERTENZA

Pericolo di avvelenamento alimentare!

- Non ricongelare gli alimenti scongelati.
- Utilizzare gli alimenti scongelati il prima possibile.

È possibile scongelare gli alimenti in vari modi:

- Nel vano frigorifero
- Nel microonde
- Nel forno/forno ventilato
- A temperatura ambiente
- Rimuovere solo il numero di alimenti necessario.

6.4 Tempi di conservazione

I tempi di conservazione indicati sono valori indicativi.

Per gli alimenti con l'indicazione della durata minima di conservazione vale sempre la data indicata sulla confezione.

6.4.1 Vano frigorifero

Per la durata minima di conservazione vale la data indicata sulla confezione.

6.4.2 Vano congelatore*

Tempi di conservazione indicativi di vari alimenti		
Gelato	a -18 °C	da 2 a 6 mesi
Salame, prosciutto	a -18 °C	da 2 a 3 mesi
Pane, prodotti da forno	a -18 °C	da 2 a 6 mesi
Selvaggina, maiale	a -18 °C	da 6 a 9 mesi
Pesce grasso	a -18 °C	da 2 a 6 mesi
Pesce magro	a -18 °C	da 6 a 8 mesi
Formaggi	a -18 °C	da 2 a 6 mesi
Pollame, manzo	a -18 °C	da 6 a 12 mesi
Frutta e verdura	a -18 °C	da 6 a 12 mesi

7 Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
 - Non posizionare l'apparecchio né in aree soggette a irraggiamento solare diretto, né vicino a sorgenti di calore o simili.
 - Se si posiziona l'apparecchio nelle dirette vicinanze di un forno, il consumo di energia può aumentare leggermente. Questo dipende dalla durata e dall'intensità di utilizzo del forno.
 - Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambiente (vedere 2.3 Campo d'impiego dell'apparecchio). Con una temperatura ambiente piuttosto calda, il consumo di energia può aumentare.
 - Aprire la porta per lo stretto tempo necessario.
 - Più è bassa la temperatura impostata, maggiore è il consumo di energia.
 - Conservare gli alimenti suddivisi con ordine: home.liebherr.com/food.
 - Impacchettare correttamente tutti gli alimenti e conservarli coperti. Si evita in questo modo il formarsi della brina.
 - Estrarre gli alimenti solo per il tempo necessario, per evitare che si riscaldino troppo.
 - Introduzione di cibi caldi: solo dopo il raffreddamento fino alla temperatura ambiente.
 - Scongellare i cibi surgelati nel vano frigorifero.*
 - Se nell'apparecchio si forma uno spesso strato di brina: sbrinare l'apparecchio.*
 - Per periodi di vacanza piuttosto prolungati svuotare e spegnere il vano frigorifero.
- I depositi di polvere aumentano il consumo energetico:

- Pulire una volta all'anno la macchina frigorifera e la griglia metallica dello scambiatore di calore sul lato posteriore dell'apparecchio.



8 Uso

8.1 Elementi di comando e indicatori

Il display consente una rapida panoramica dello stato attuale dell'apparecchio, della temperatura impostata, dello stato delle funzioni e dei messaggi.

Utilizzate l'apparecchio con il pulsante touch.

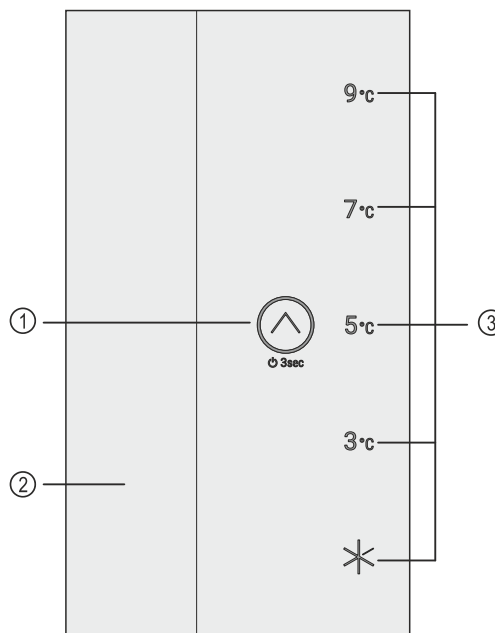


Fig. 26 Immagine a titolo di esempio: Display

- (1) Pulsante touch (elemento di comando)
- (2) Illuminazione interna
- (3) Indicatore della temperatura/dello stato

8.1.1 Indicatore della temperatura/dello stato

L'indicatore della temperatura/dello stato è composto da cinque LED:

- (1) LED 1
- (2) LED 2
- (3) LED 3
- (4) LED 4
- (5) LED 5

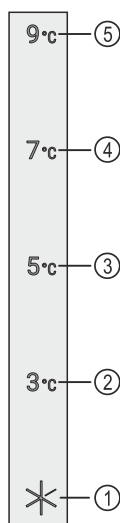


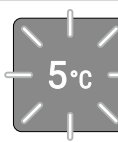
Fig. 28 Immagine a titolo di esempio

- (1) LED 1
- (2) LED 2
- (3) LED 3
- (4) LED 4
- (5) LED 5

I LED indicano nel menù principale le impostazioni della temperatura (vedere 4.2.1 Menù principale) e nel sottomenù le funzioni (vedere 4.2.2 Sottomenù).

8.1.2 Comportamento dei LED

Lo stato dell'apparecchio si riconosce dall'accensione o lampeggio dei LED:

Comportamento dei LED (rappresentazione esemplificativa)	Descrizione
	Il LED non si accende: Il LED non è stato selezionato. La funzione non è attiva.
	Il LED è acceso: Il LED è stato selezionato o la funzione è attiva.
	Più LED lampeggiano contemporaneamente: Si è verificato un errore. (vedere 8.3 Messaggi)

Comportamento dei LED

8.1.3 Segnali acustici

Un segnale acustico viene emesso nei seguenti casi:

Segnale acustico	Descrizione
Segnale acustico di conferma	Viene emesso, quando toccate il pulsante touch.
Segnale acustico di allarme	Viene emesso, se si presenta un errore. (vedere 8.3 Messaggi)
Segnale acustico di errore	Viene emesso, quando toccate il pulsante touch, ma non è possibile nessuna interazione.

8.2 Funzioni dell'apparecchiatura

8.2.1 Note sulle funzioni del dispositivo

Le funzioni dell'apparecchiatura sono impostate in fabbrica per garantire che l'apparecchiatura stessa sia completamente funzionante.

Prima di modificare, attivare o disattivare le funzioni dell'apparecchio, verificate che siano soddisfatti i seguenti prerequisiti:

- ❑ Devono essere lette e comprese le descrizioni di funzionamento del display. (vedere 4 Funzionamento del display)
- ❑ Avere acquisito familiarità con gli elementi operativi e di visualizzazione dell'apparecchiatura. (vedere 8.1 Elementi di comando e indicatori)



Spegnimento e accensione dell'apparecchio

Con questa funzione si accende e si spegne l'intero apparecchio.

Spegnere l'apparecchio

Quando si spegne l'apparecchio, le impostazioni precedentemente eseguite rimangono memorizzate.

Assicurarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- ❑ Le istruzioni operative (vedere 12 Messa fuori servizio) sono eseguite.
- ❑ Vi trovate nel menù principale. (vedere 4.2.2 Uscire dal sottomenù)

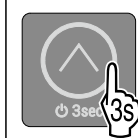


Fig. 29

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- I LED del display non sono più accesi.
- L'illuminazione interna è disattivata.
- L'apparecchio è spento.

Accendere l'apparecchio



Fig. 33 Immagine a titolo di esempio: per apparecchi senza SmartModule

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- L'apparecchio è acceso.
- L'illuminazione interna è attivata.
- All'atto della prima messa in funzione: L'apparecchio si raffredda alla temperatura target impostata come da impostazione di fabbrica.
- Se l'apparecchio era in funzione già precedentemente: L'apparecchio si raffredda alla temperatura target impostata precedentemente.

5 °C

Temperatura

Utilizzate questa funzione per impostare la temperatura.

La temperatura dipende dai seguenti fattori:

- frequenza di apertura della porta
- durata di apertura della porta
- temperatura ambiente del luogo d'installazione
- tipo, temperatura e quantità degli alimenti

Impostazione raccomandata: 4 °C

Regolare la temperatura

La funzione si trova nel menù principale nelle posizioni dei LED 2-5.



Fig. 35 Immagine a titolo di esempio

- Premere ripetutamente il pulsante touch come da figura, fino a quando la temperatura desiderata si accende.
- La temperatura è impostata.
- L'apparecchio si raffredda alla temperatura target impostata.

SuperCool

Con questa funzione attivare o disattivare la modalità SuperCool. Se si attiva SuperCool, allora l'apparecchio aumenta la resa di raffreddamento. Con la stessa si raggiungono temperature di raffreddamento più basse. Si può attivare SuperCool se si desiderano raffreddare rapidamente grandi quantità di alimenti.

Se si attiva SuperCool, si raggiungono inoltre temperature più basse nel vano congelatore ****. Si può attivare SuperCool se si desiderano congelare alimenti nel vano di congelamento *****.

SuperCool attivazione

La funzione si trova nel menù principale nella posizione del LED 1.

Momento di attivazione della funzione:

- Se si desidera conservare alimenti freschi nel vano frigorifero: Attivare la funzione al momento dell'inserimento degli alimenti.
- Se si desidera conservare alimenti freschi nel vano congelatore ****: Attivare la funzione al momento dell'inserimento degli alimenti.*

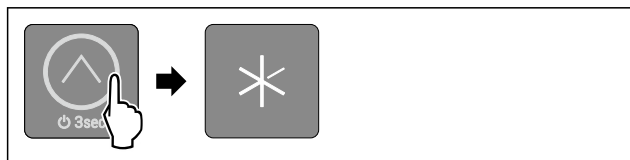


Fig. 36

- Premere ripetutamente il pulsante touch come da figura, fino a quando il LED 1 si accende.
- Il LED 1 è acceso: SuperCool è attivo.
- L'apparecchio si raffredda alla temperatura target.

SuperCool disattivare

Per apparecchi con vano congelatore ****: SuperCool viene disattivato automaticamente dopo 56 - 72 ore.*

Per gli apparecchi senza vano congelatore ****: SuperCool viene disattivato automaticamente dopo 18 ore.*

È possibile comunque disattivare la funzione SuperCool in ogni momento manualmente, impostando una temperatura:

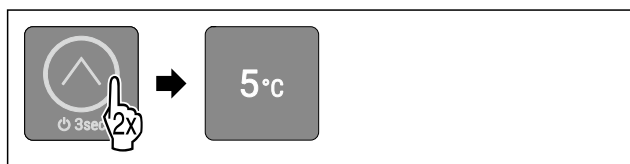


Fig. 37 Immagine a titolo di esempio

- Premere ripetutamente il pulsante touch come da figura, fino a quando la temperatura desiderata si accende.
- La temperatura è impostata e la funzione SuperCool è disattivata.
- L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale.
- L'apparecchio si raffredda alla temperatura target impostata.

SabbathMode

Con questa funzione attivate o disattivate la modalità SabbathMode. Quando attivate questa funzione, alcune funzioni elettroniche vengono disattivate. In questo modo, il vostro apparecchio soddisfa le esigenze religiose nei giorni di festa ebraici, come ad es. dello Shabbat e corrisponde alla certificazione Kosher STAR-K.

Stato dell'apparecchio con attivazione della modalità SabbathMode
I LED 1-5 si accendono.
Tutte le funzioni nel display, tranne la funzione SabbathMode disattivazione sono bloccate.
Le funzioni attive rimangono attive.
L'illuminazione interna è disattivata.
I messaggi non vengono visualizzati.
Non è presente l'allarme della porta.
Dopo una caduta di corrente, l'apparecchio torna in modalità SabbathMode.

Stato dell'apparecchio

Nota

Questa apparecchiatura ha la certificazione dell'Istituto "Institute for Science and Halacha". (www.machonhalacha.co.il)

In www.star-k.org/appliances è disponibile un elenco delle apparecchiature certificate Star-K.

SabbathMode attivazione



AVVERTENZA

Pericolo di intossicazione a causa di alimenti avariati!

Se è stata attivata la modalità SabbathMode e si verifica un'interruzione di corrente, nell'indicazione di stato non compare alcun messaggio relativo all'interruzione di corrente. Al termine dell'interruzione di corrente, l'apparecchiatura riprende a funzionare in modalità SabbathMode. L'interruzione di corrente può causare il deterioramento degli alimenti e il loro consumo può causare un'intossicazione alimentare.

Dopo un'interruzione di corrente:

- Non consumare alimenti che erano congelati e si sono scongelati.

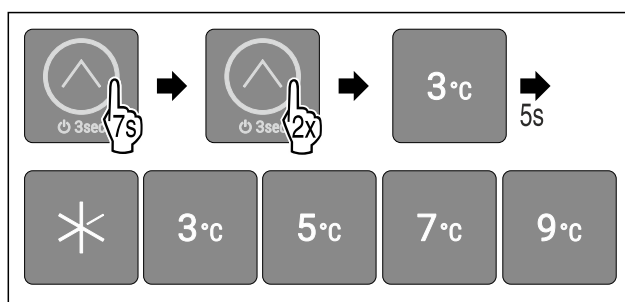


Fig. 38

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- Il LED 2 è acceso.
- Dopo 5 secondi senza interazioni, la modalità SabbathMode è attiva. I LED 1-5 si accendono.

SabbathMode disattivazione

SabbathMode viene disattivata automaticamente dopo 80 ore. È possibile comunque disattivare la funzione SabbathMode in ogni momento manualmente:

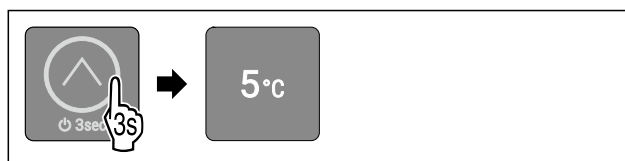


Fig. 39 Immagine a titolo di esempio a seconda della temperatura impostata

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- SabbathMode è disattivato.
- L'illuminazione interna è attivata.
- L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale. Il LED della temperatura precedentemente impostata è acceso.
- Vi trovate nel menù principale.



Blocco di inserimento

Con questa funzione attivare o disattivare il blocco di inserimento. Il blocco di inserimento impedisce un'accensione accidentale dell'apparecchio, ad es. da parte di bambini.

Applicazione:

- Evitare la modifica involontaria di funzioni.
- Evitare lo spegnimento involontario dell'apparecchio.
- Evitare un'impostazione involontaria della temperatura.

Attivazione del blocco di inserimento

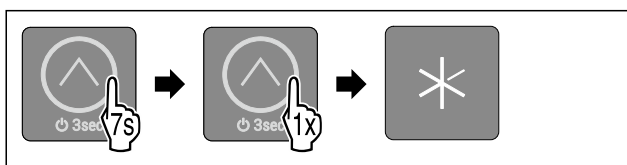


Fig. 40

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- Il LED 1 è acceso.
- Dopo 5 secondi senza interazioni, il blocco di inserimento è attivato.

Disattivazione del blocco di inserimento



Fig. 41

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- Il blocco di inserimento è disattivato.
- Vi trovate nel menù principale.



Modalità demo

La modalità demo è una funzione speciale per i rivenditori che desiderano dimostrare le funzioni dell'apparecchio. Se si attiva la modalità demo, tutte le funzioni di refrigerazione vengono disattivate e non è possibile aprire il sottomenù.

Se si attiva e poi si disattiva la modalità demo, l'apparecchio ripristina le impostazioni di fabbrica. (vedere Reset alle impostazioni di fabbrica)

Attivazione della modalità demo

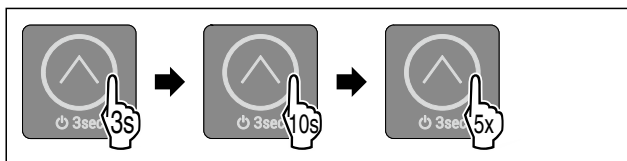


Fig. 42

- Premere il pulsante touch come da figura per 3 secondi, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- L'apparecchio è spento.

- Premere il pulsante touch come da figura per 10 secondi, fino a quando dopo 10 secondi viene emesso il segnale acustico di conferma.
- Toccare brevemente cinque volte il pulsante touch.
- Tutti i LED della temperatura lampeggiano per due volte: La modalità demo è attivata.
- L'apparecchio è spento.
- Accendere l'apparecchio. (vedere Accendere l'apparecchio)
- L'apparecchio è in modalità demo.

Disattivazione della modalità demo

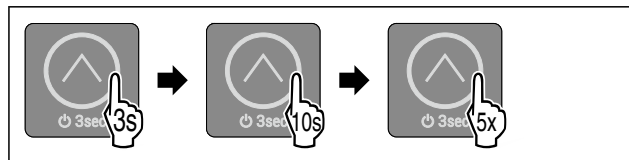


Fig. 43

- Premere il pulsante touch come da figura per 3 secondi, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- L'apparecchio è spento.
- Premere il pulsante touch come da figura per 10 secondi, fino a quando dopo 10 secondi viene emesso il segnale acustico di conferma.
- Toccare brevemente cinque volte il pulsante touch.
- Tutti i LED della temperatura lampeggiano per quattro volte: La modalità demo è disattivata.
- L'apparecchio è spento.
- Accendere l'apparecchio. (vedere Accendere l'apparecchio)



Reset alle impostazioni di fabbrica

Con questa funzione resettate tutte le impostazioni alle impostazioni di fabbrica. Tutte le impostazioni finora effettuate vengono resettate all'impostazione di fabbrica.

Applicazione:

- Resettare l'apparecchio

Effettuare un reset

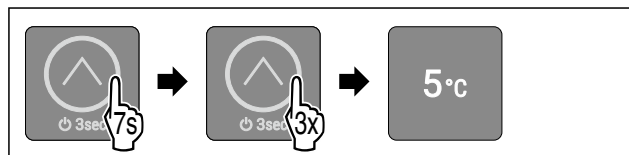


Fig. 44 Immagine a titolo di esempio

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- Il LED 3 è acceso.
- Dopo 5 secondi senza interazioni, l'apparecchio viene resettato.
- L'apparecchio è spento.
- Accendere l'apparecchio. (vedere 5.1 Accensione dell'apparecchio (prima messa in funzione))

8.3 Messaggi

I Messaggi vengono visualizzati in modo acustico attraverso un segnale di allarme e in modo visivo tramite il lampeggio dei LED nel display. In base al tipo di messaggio lampeggiano diversi LED.

I seguenti messaggi si possono chiudere autonomamente. Per ogni altro messaggio occorre contattare il servizio clienti. (vedere 11.4 Servizio clienti)

Messaggio	Causa	Chiusura del messaggio
Il segnale acustico di allarme viene emesso a un volume crescente. L'illuminazione interna emette impulsi. Allarme della porta	Il messaggio appare, se la porta rimane aperta per un tempo superiore a 60 secondi.	Eseguire i passaggi operativi (vedere Allarme della porta).

Panoramica dei messaggi

8.3.1 Chiusura dei messaggi

Allarme della porta



Fig. 45

- Terminare l'allarme: Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- o-
- Chiudere la porta.
- L'allarme è terminato.
- Se la porta non viene chiusa: Il messaggio riappare dopo 3 minuti.

9 Dotazione

9.1 Vano congelatore 4 stelle*

9.1.1 Apertura del vano congelatore 4 stelle

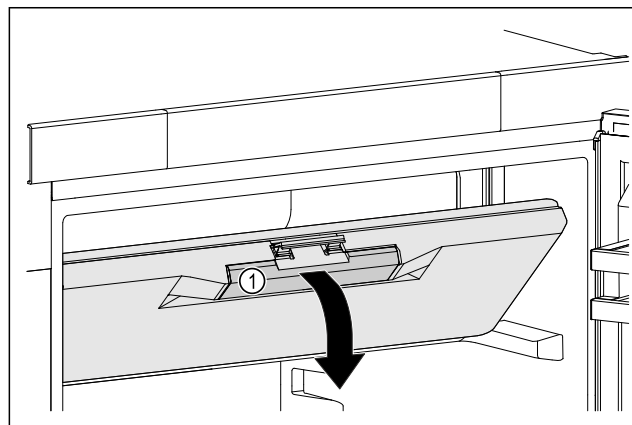


Fig. 46

- Afferrare lo sportello del vano congelatore dalla maniglia incassata Fig. 46 (1).
- Tirare verso il basso in avanti lo sportello del vano congelatore.
- Lo sportello del vano congelatore è aperto.

9.1.2 Chiusura del vano congelatore 4 stelle

- Chiudere lo sportello del vano congelatore.
- Premere nella parte anteriore sullo sportello del vano congelatore, fino a quando non si innesta.
- Lo sportello del vano congelatore è chiuso.

9.2 Balconcino controporta

I balconcini controporta sono adatti alla conservazione di bevande e alimenti. È possibile spostare i balconcini controporta per un utilizzo individuale e smontarli per la pulizia. Tuttavia, Liebherr consiglia di utilizzare i balconcini controporta nella posizione consegnata nello sportello.

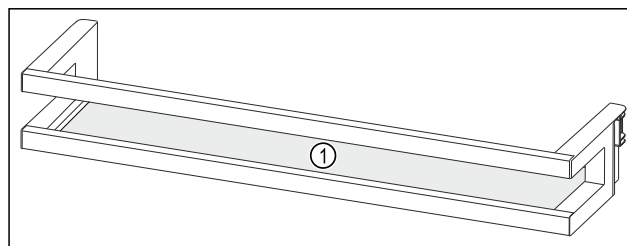


Fig. 47 Immagine a titolo di esempio balconcino controporta (1) Ripiano

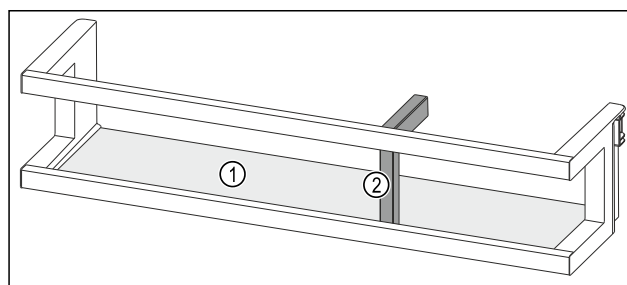


Fig. 48 Rappresentazione a titolo di esempio balconcino controporta con portabottiglie

(1) Ripiano

(2) Portabottiglie

La seguente tabella mostra alcuni esempi di ciò che può essere riposto nel rispettivo balconcino controporta. A tale proposito, non deve essere superata la capacità di carico massima dello sportello.

Balconcino controporta	Generi alimentari
Balconcino controporta (vedere Fig. 47)	Burro, formaggi, conserve, tubetti
Balconcino controporta con portabottiglie (vedere Fig. 48)	Bottiglie Con i portabottiglie scorrevoli le bottiglie vengono fissate nel balconcino controporta.

9.2.1 Estrazione del balconcino controporta

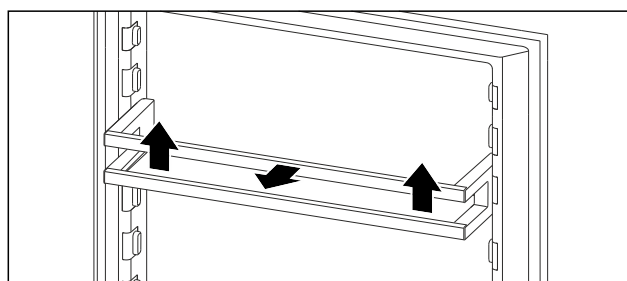


Fig. 49 Immagine a titolo di esempio

- Spingere il balconcino controporta verso l'alto.
- Estrarre il balconcino controporta da davanti.

9.2.2 Inserimento del balconcino controporta

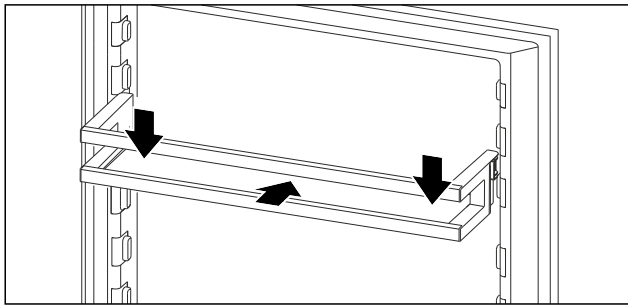


Fig. 50 Immagine a titolo di esempio

- Inserire il balconcino controporta.
- Spingere il balconcino controporta verso il basso.

9.3 Ripiani

9.3.1 Spostamento / rimozione dei ripiani

I ripiani sono bloccati da fermi in modo da non poter essere estratti involontariamente.

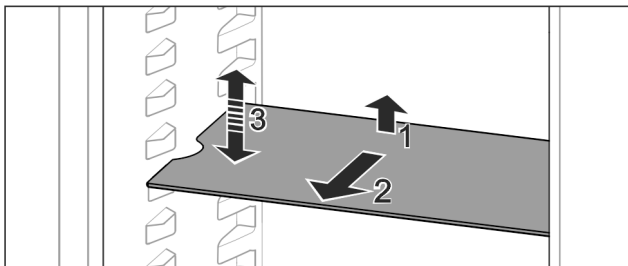


Fig. 51

- Sollevare il ripiano e tirarlo in avanti.
- Incastrare il ripiano nella guida.
- Spostamento del ripiano: sollevare o abbassare il ripiano a un'altezza a piacere e inserirlo spingendo.

-0-

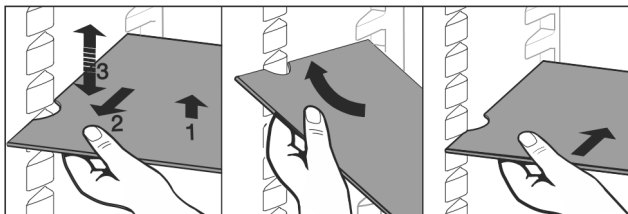


Fig. 52

- Rimozione completa dei ripiani: estrarre tirando in avanti.
- Estrazione facilitata: inclinare il ripiano.
- Reinserimento del ripiano: inserire fino all'arresto.
- I fermi sono rivolti verso il basso.
- I fermi si trovano dietro la superficie di appoggio anteriore.

9.3.2 Smontaggio dei ripiani

I ripiani possono essere smontati per la pulizia.

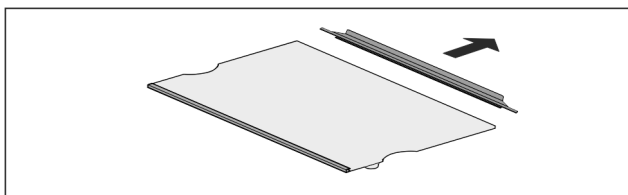


Fig. 53

- Smontare i ripiani.

9.4 Ripiano divisibile*

9.4.1 Utilizzo del ripiano divisibile

I ripiani sono bloccati da fermi in modo da non poter essere estratti involontariamente.

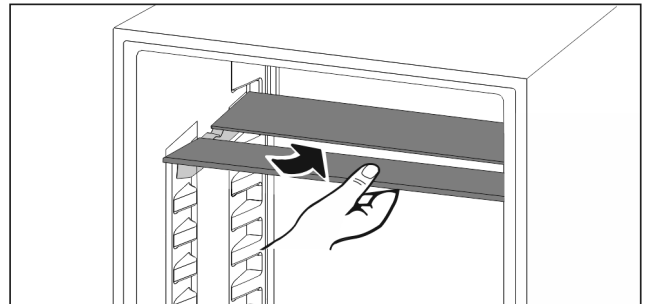


Fig. 54

- Far rientrare il ripiano divisibile come illustrato nella figura.

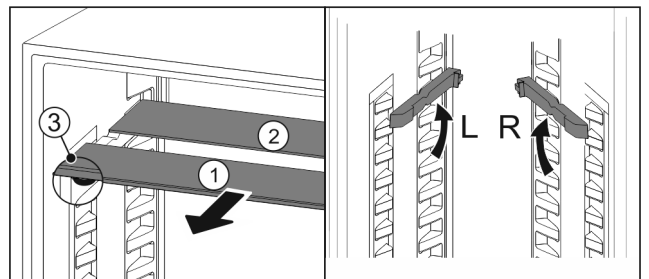


Fig. 55

Spostamento in altezza:

- estrarre i ripiani di vetro singolarmente tirando in avanti Fig. 55 (1).
- Estrarre le guide dal bloccaggio e innestarle all'altezza desiderata.
- Inserire in successione i singoli ripiani di vetro.
- Fermi piatti davanti, direttamente dietro la guida.
- Fermi alti posteriormente.

Utilizzo dei due ripiani divisibili:

- Afferrare con una mano il piano in vetro inferiore e tirarlo in avanti.
- Il piano in vetro Fig. 55 (1) con il motivo ornamentale è nella parte anteriore.
- I fermi Fig. 55 (3) sono rivolti verso il basso.

9.5 Cassetti

È possibile rimuovere i cassetti per la pulizia.

La rimozione e l'inserimento dei cassetti variano a seconda del tipo di sistema di estrazione. L'apparecchiatura può comprendere diversi sistemi di estrazione.

Nota

Il consumo energetico aumenta e la potenza frigorifera si riduce, se la ventilazione non è sufficiente.

- Tenere sempre libere le bocchette di ventilazione all'interno sulla parete posteriore.

9.5.1 Cassetto sul fondo dell'apparecchiatura o sul ripiano in vetro

Il cassetto scorre direttamente sulla base dell'apparecchiatura o su un ripiano in vetro. Non sono presenti guide.

Rimozione del cassetto

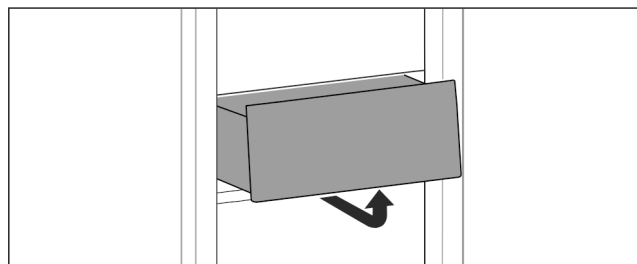


Fig. 56

- Rimuovere il cassetto come illustrato nella figura.

Inserimento del cassetto

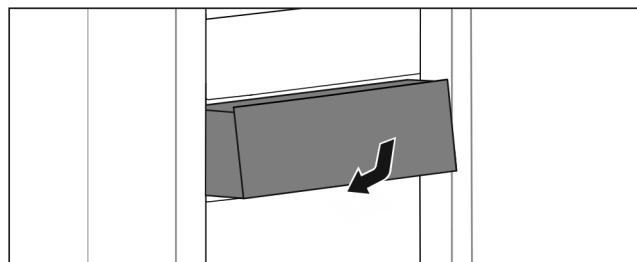


Fig. 57

- Inserire il cassetto come illustrato nella figura.

9.6 Barriera

9.6.1 Apertura / chiusura della barriera

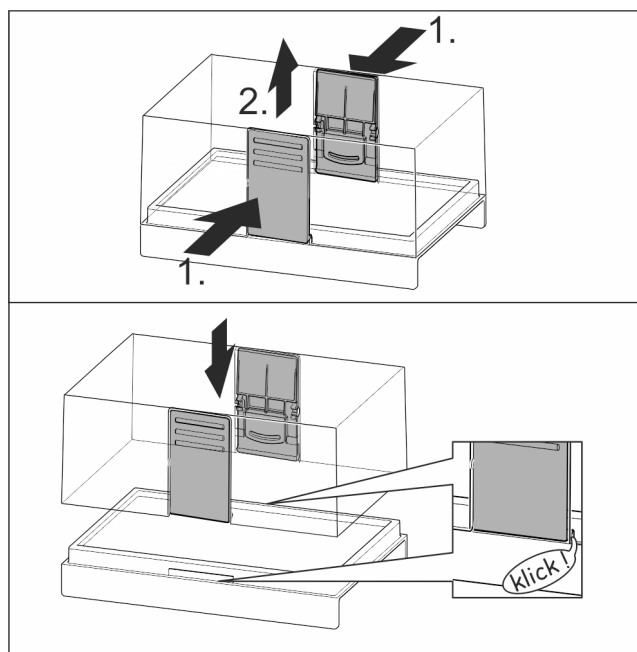


Fig. 58

9.6.2 Smontaggio della barriera

La barriera può essere smontata per la pulizia.

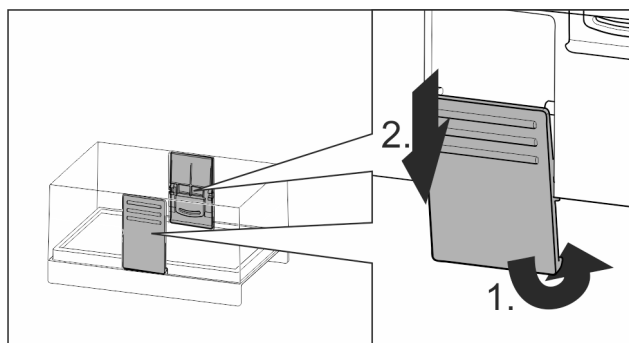


Fig. 59

- Smontare la barriera.

9.7 Portauova*

Il vassoio portauova è estraibile e voltabile. Le due parti del vassoio portauova possono essere impiegate per evidenziare le differenze, come la data d'acquisto.

9.7.1 Utilizzo del vassoio portauova

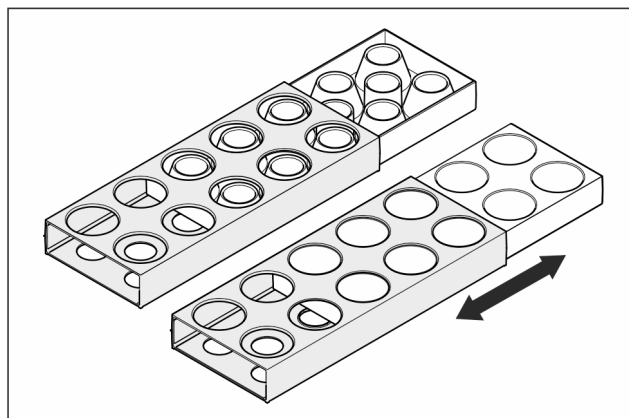


Fig. 60

- Lato superiore: per conservare le uova di gallina.
- Lato inferiore: per conservare le uova di quaglia.

9.8 Fermabottiglie

9.8.1 Utilizzo del fermabottiglie

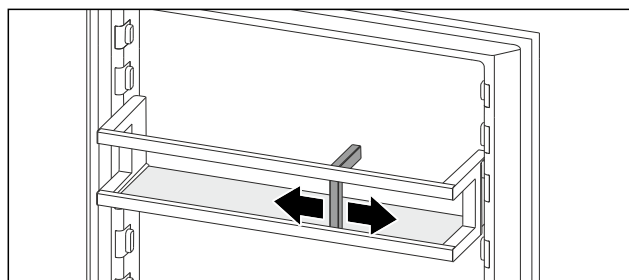


Fig. 61

- Far scorrere il fermabottiglie sulle bottiglie.
- Le bottiglie non si rovesciano.

10 Manutenzione

10.1 Rimuovere il fermabottiglie

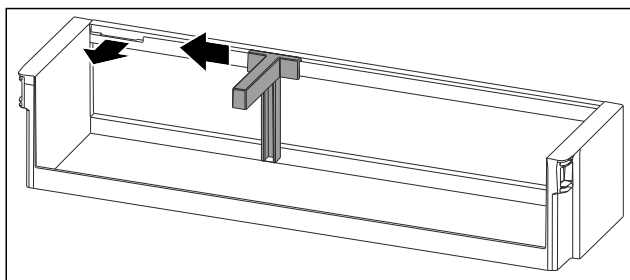


Fig. 62

- Spingere il fermabottiglie lateralmente fino all'incavo.
- Estrarre il fermabottiglie da davanti.

10.2 Inserimento del fermabottiglie

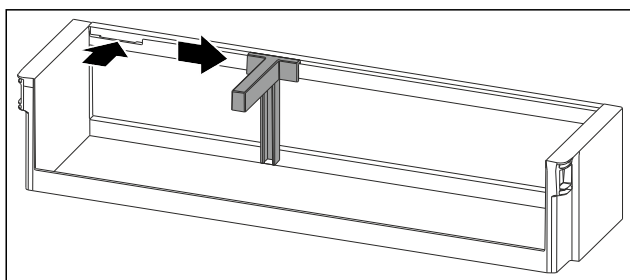


Fig. 63

- Inserire il fermabottiglie nell'incavo.
- Fare scorrere il fermabottiglie lateralmente alla posizione desiderata.

10.3 Smontaggio del balconcino controporta

È possibile smontare alcuni balconcini controporta, nel caso in cui si volesse pulirli o montare o smontare i pezzi di ricambio.

10.3.1 Smontaggio del balconcino controporta

Accertarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ❑ Il balconcino controporta è stato estratto. (vedere 9.2.1 Estrazione del balconcino controporta)

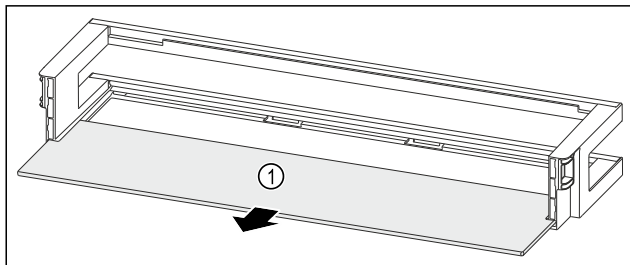


Fig. 64 Balconcino controporta con ripiano

- Rimuovere il ripiano Fig. 64 (1).

10.3.2 Smontaggio del balconcino controporta con fermabottiglie

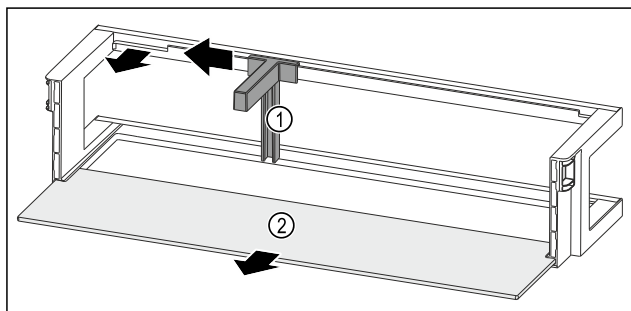


Fig. 65 Balconcino controporta con fermabottiglie e ripiano

- Spingere il fermabottiglie Fig. 65 (1) lateralmente fino all'incavo.
- Rimuovere il fermabottiglie Fig. 65 (1).
- Rimuovere il ripiano Fig. 65 (2).

10.4 Assemblaggio del balconcino controporta

10.4.1 Assemblaggio del balconcino controporta

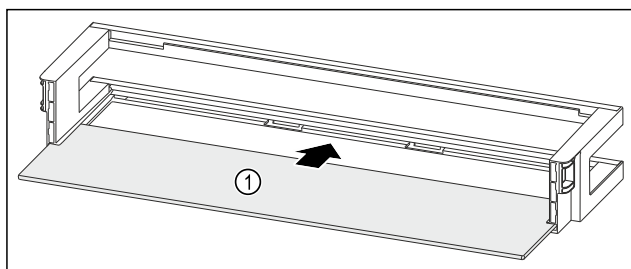


Fig. 66 Balconcino controporta con ripiano

- Inserire il ripiano Fig. 66 (1) negli incavi laterali.

10.4.2 Assemblaggio del balconcino controporta con fermabottiglie

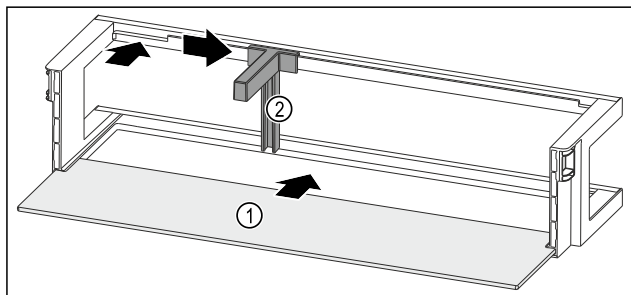


Fig. 67 Balconcino controporta con ripiano

- Inserire il ripiano Fig. 67 (1) negli incavi laterali.
- Inserire il fermabottiglie Fig. 67 (2) nell'incavo.
- Fare scorrere il fermabottiglie Fig. 67 (2) lateralmente alla posizione desiderata.

10.5 Smontaggio/montaggio dei sistemi di estrazione

10.5.1 Indicazioni per lo smontaggio

È possibile smontare alcuni sistemi di estrazione per la pulizia. L'apparecchiatura può comprendere diversi sistemi di estrazione.

I seguenti sistemi di estrazione sono o non sono smontabili:

Sistema di estrazione	smontabile non smontabile
Cassetto sul fondo dell'apparecchiatura o sul ripiano in vetro	non smontabile

10.6 Sbrinamento dell'apparecchiatura



AVVERTENZA

Sbrinamento non appropriato dell'apparecchio!
Lesioni e danni.

- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri strumenti per accelerare il processo di sbrinamento, a parte quelli consigliati dal produttore.
- Non utilizzare apparecchi elettrici di riscaldamento o per pulizia a vapore, fiamme libere o spray sbrinatori.
- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

Lo sbrinamento avviene automaticamente. L'acqua di condensa defluisce attraverso il foro di scarico ed evapora.

La presenza di gocce d'acqua o di uno strato sottile di brina o ghiaccio sulla parete posteriore è dovuta a motivi funzionali ed è pertanto assolutamente normale. Non rimuoverlo.

Grazie al controllo ottimizzato dell'energia dell'apparecchiatura, nel frattempo può formarsi anche uno strato di brina o ghiaccio.

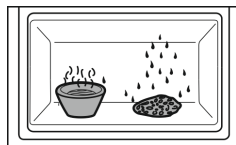
- Pulire regolarmente il foro della canaletta di scarico. (vedere 10.8 Pulizia dell'apparecchio)

10.7 Sbrinamento manuale del vano congelatore*

Dopo un funzionamento prolungato si forma uno strato di brina o di ghiaccio.

I seguenti fattori accelerano la formazione di uno strato di brina o di ghiaccio:

- L'apparecchiatura viene aperta spesso.
- Vengono inseriti alimenti caldi.
- Spegner l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete dalla presa o spegnere il fusibile.
- Avvolgere i surgelati in carta da giornale o in coperte e conservarli in luogo fresco.



- Posizionare una pentola con acqua calda non bollente nel vano congelatore.
- In questo modo si accelera lo sbrinamento.
- Lasciare aperta la porta del vano e dell'apparecchiatura durante lo sbrinamento.
- Rimuovere i pezzi di ghiaccio che si staccano.
- All'occorrenza, rimuovere ripetutamente l'acqua di sbrinamento con una spugna o un panno.
- Pulire il dispositivo. (vedere 10.8 Pulizia dell'apparecchio)

10.8 Pulizia dell'apparecchio

10.8.1 Operazioni preliminari



AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche!

- Sfilare la spina del frigorifero o interrompere l'alimentazione di corrente.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio

- Non danneggiare circuito refrigerante.

- Svuotare l'apparecchio.
- Estrarre la spina.

10.8.2 Pulizia del corpo

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata!

Danni all'apparecchio.

- Utilizzare esclusivamente panni morbidi e detergenti multiuso con pH neutro.
- Non utilizzare spugne abrasive o graffianti o pagliette in acciaio.
- Non usare detergenti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruro o acidi.



AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo!

Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

- Non utilizzare pulitrici a vapore!

- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido e pulito. In presenza di sporco ostinato utilizzare acqua tiepida con detergente neutro. Le superfici in vetro possono essere pulite anche con un detergente per vetri.

10.8.3 Pulizia del vano interno

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata!

Danni all'apparecchio.

- Utilizzare esclusivamente panni morbidi e detergenti multiuso con pH neutro.
- Non utilizzare spugne abrasive o graffianti o pagliette in acciaio.
- Non usare detergenti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruro o acidi.

- Superfici di plastica: pulire a mano con un panno morbido pulito, acqua tiepida e poco detersivo.
- Superfici di metallo: pulire a mano con un panno morbido pulito, acqua tiepida e poco detersivo.
- Apertura di scarico: eliminare i depositi con uno strumento sottile, ad es. un cotton fioc.

10.8.4 Pulizia della dotazione

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata!

Danni all'apparecchio.

- Utilizzare esclusivamente panni morbidi e detergenti multiuso con pH neutro.
- Non utilizzare spugne abrasive o graffianti o pagliette in acciaio.
- Non usare detergenti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruro o acidi.

Pulizia con un panno morbido pulito, acqua tiepida e poco detersivo:

- Balconcini
- Ripiani
- Ripiano divisibile*
- Cassetto

Pulizia in lavastoviglie fino a 60 °C:

- Balconcini

Assistenza Clienti

- Fermabottiglie
- Fermo del ripiano divisibile*
- Portauova*
- Barriera
- Smontare la dotazione: vedere il capitolo corrispondente.
- Pulire la dotazione.

10.8.5 Dopo la pulizia

- Asciugare strofinando l'apparecchio e le parti in dotazione.
- Allacciare l'apparecchio all'alimentazione elettrica ed accenderlo.
Quando la temperatura è sufficientemente fredda
- Inserire gli alimenti.
- Ripetere regolarmente la pulizia.

11 Assistenza Clienti

11.1 Dati tecnici

Campo di temperature	
Frigorifero	

Quantità massima di prodotti da congelare / 24 ore	
Vano congelatore*	vedere targhetta identificativa sotto a "potenza frigorifera .../ 24 ore" *

Illuminazione	
Classe di efficienza energetica ¹	Fonte luminosa
Questo prodotto comprende una o più fonti luminose della classe di efficienza energetica G.	LED

¹ L'apparecchio può contenere fonti luminose con classi di efficienza energetica differenti. È indicata la classe di efficienza energetica più bassa.

11.2 Rumori di funzionamento

Durante il funzionamento l'apparecchio causa diversi rumori di fondo.

- Con **potenza frigorifera ridotta** l'apparecchio lavora risparmiando energia ma più a lungo. Il volume è **più basso**.
- Con **potenza frigorifera elevata** gli alimenti vengono raffreddati più velocemente. Il volume è **più alto**.

Esempi:

- Funzioni attivate (vedere 8.2 Funzioni dell'apparecchiatura)

- Alimenti appena inseriti
- Temperatura ambiente elevata
- Apertura prolungata della porta

Rumore	Possibile causa	Tipo di rumore
Gorgoglio e scroscio	Il refrigerante scorre nel relativo circuito.	Normale rumore di lavoro
Sibilo e fischio	Il refrigerante viene iniettato nel relativo circuito.	Normale rumore di lavoro
Ronzio	L'apparecchio raffredda. Il rumore dipende dalla potenza frigorifera.	Normale rumore di lavoro
Clic	I componenti vengono attivati e disattivati.	Normale rumore di commutazione
Strepito o rumore	Valvole e regolatori sono attivi.	Normale rumore di commutazione

Rumore	Possibile causa	Tipo di rumore	Rimedio
Vibrazione	Installazione inadeguata	Rumore di anomalia	Allineare in orizzontale l'apparecchio agendo sui piedini di regolazione.
Ticchettio	Dotazione, oggetti all'interno dell'apparecchio	Rumore di anomalia	Fissare le parti in dotazione. Lasciare spazio tra gli oggetti.

11.3 Guasto tecnico

L'apparecchio è progettato e realizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata. Se però durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso anche durante il periodo di validità della garanzia devono essere conteggiati i costi derivanti.

I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente.

11.3.1 Funzionamento dell'apparecchio

Errore	Causa	Eliminazione
L'apparecchio non funziona.	→ L'apparecchio non è acceso.	► Accendere l'apparecchio.
	→ La spina di rete non si infila correttamente nella presa.	► Controllare la spina di rete.
	→ Il fusibile della presa non funziona bene.	► Controllare il fusibile.
	→ Interruzione di corrente elettrica	► Tenere chiuso l'apparecchio. ► Protezione dei prodotti alimentari: Qualora la caduta di corrente dovesse persistere a lungo, posizionare delle

Errore	Causa	Eliminazione
		piastre eutettiche sopra i prodotti alimentari o utilizzare un altro apparecchio congelatore.*
	→ Il connettore VDE non si inserisce correttamente nel dispositivo.	► Controllare il connettore VDE.
La temperatura non è sufficientemente fredda.	→ La porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente.	► Chiudere la porta dell'apparecchio.
	→ La ventilazione non è sufficiente.	► Liberare e pulire la griglia di ventilazione.
	→ La temperatura ambiente è troppo elevata.	► Soluzione del problema: (vedere 2.3 Campo d'impiego dell'apparecchio)
	→ L'apparecchio è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.	► Attendere che la temperatura richiesta si regoli nuovamente da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza clienti. (vedere 11.4 Servizio clienti)
	→ La temperatura è regolata in modo errato.	► Regolare la temperatura su valori più freddi e controllare dopo 24 ore.
	→ L'apparecchio è troppo vicino ad una sorgente di calore (cucina, calorifero ecc.).	► Cambiare l'ubicazione dell'apparecchio o della sorgente di calore.
La guarnizione della porta è difettosa oppure deve essere sostituita per altri motivi.	→ La guarnizione della porta è sostituibile. La sostituzione non richiede strumenti ausiliari.	► Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. (vedere 11.4 Servizio clienti)
L'apparecchio è ghiacciato o si forma della condensa.	→ La guarnizione della porta può essere scivolata fuori dalla scanalatura.	► Controllare che la guarnizione della porta sia posizionata correttamente nella scanalatura.

11.3.2 Dotazione

Errore	Causa	Eliminazione
L'illuminazione interna non funziona.	→ L'apparecchio non è acceso.	► Accendere l'apparecchio.
	→ La porta è rimasta aperta per più di 15 minuti.	► L'illuminazione interna si disattiva automaticamente con la porta aperta dopo ca. 15 minuti.
	→ L'illuminazione a LED è difettosa oppure la copertura è danneggiata.	► Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. (vedere 11.4 Servizio clienti)
Il vano congelatore non si può chiudere.*	→ La serratura è inserita quando la porta è aperta.	► Azionare di nuovo la maniglia.

11.4 Servizio clienti

Controllare prima se è possibile eliminare autonomamente il problema (vedere 11 Assistenza Clienti). Se non è possibile, rivolgetevi al servizio di assistenza clienti.

L'indirizzo è disponibile nella brochure allegata "Liebherr-Service" o all'indirizzo home.liebherr.com/service.



AVVERTENZA

Riparazione non professionale!

Lesioni.

- Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere 10 Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.
- Un cavo di collegamento alla rete danneggiato può essere sostituito solo dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona qualificata in modo analogo.
- Nel caso di apparecchiature con una spina per apparecchi a freddo, la sostituzione può essere eseguita dal cliente.

Messa fuori servizio

11.4.1 Contattare il servizio clienti

Assicurarsi di disporre delle seguenti informazioni sull'apparecchiatura:

- ☐ Denominazione dell'apparecchio (Model e Index)
- ☐ N. di assistenza (Service)
- ☐ N. di serie (S-Nr.)
- Ricavare le informazioni sull'apparecchio dalla targhetta di identificazione. (vedere 11.5 Targhetta identificativa)
- Annotare le informazioni sull'apparecchio.
- Informare il servizio clienti: Comunicare l'errore e le informazioni relative all'apparecchiatura.
- Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
- Seguire le ulteriori istruzioni del servizio di assistenza clienti.

11.5 Targhetta identificativa

La targhetta di identificazione si trova in basso a sinistra all'interno dell'apparecchiatura.

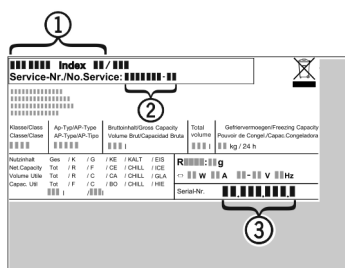


Fig. 68

- (1) Denominazione dell'apparecchio
- (2) N. di assistenza
- (3) N. di serie
- Leggere le informazioni sulla targhetta identificativa.

12 Messa fuori servizio

- Svuotare l'apparecchio.
- Spegner l'apparecchiatura. (vedere Spegnimento e accensione dell'apparecchio)
- Scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Rimuovere se necessario il connettore VDE: Estrarre il connettore VDE dalla spina del dispositivo e muovere allo stesso tempo verso sinistra e destra.
- Pulire l'apparecchiatura. (vedere 10.8 Pulizia dell'apparecchio)
- Lasciare aperta la porta per fare fuoriuscire i cattivi odori.

Per apparecchi senza vano congelatore: *

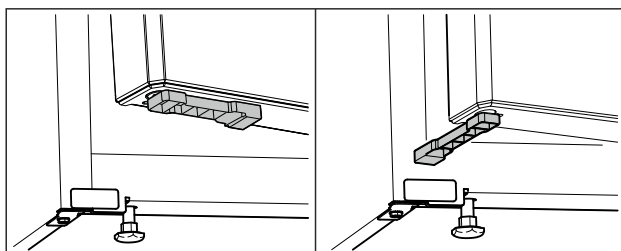


Fig. 69 *

- Applicare il distanziale della porta, contenuto nella dotazione supplementare, alla parte inferiore della porta.*
- Ruotare il distanziale della porta di 90°. (vedere Fig. 69) *
- Chiudere la porta dell'apparecchio: Appoggiare la porta dell'apparecchio al distanziale della porta.*
- La porta dell'apparecchio rimane aperta.*

Per apparecchi con vano congelatore: *

- Aprire lo sportello di vano congelatore.*

- Chiudere la porta dell'apparecchio: Appoggiare la porta dell'apparecchio allo sportello del vano congelatore.*
- La porta dell'apparecchio rimane aperta.*

13 Smaltimento

Accertarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ☐ Il significato del simbolo sull'apparecchio è noto. (vedere 1.14 Simboli sull'apparecchio)
- ☐ Le indicazioni per lo smaltimento sono note. (vedere 1.8 Smaltimento)

13.1 Preparazione dell'apparecchio per lo smaltimento

- Mettere fuori servizio l'apparecchio. (vedere 12 Messa fuori servizio)

13.2 Smaltimento dell'apparecchio nel rispetto dell'ambiente

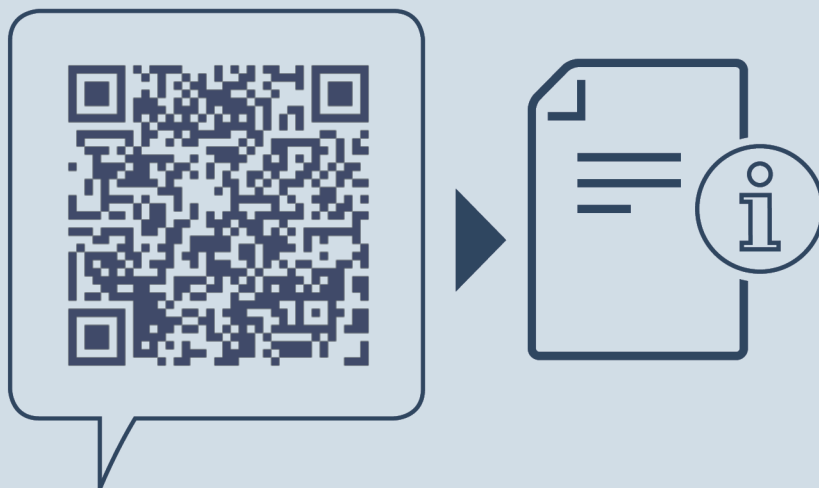


AVVERTENZA

Fuoriuscita di refrigerante e olio!

Incendio. Il refrigerante contenuto nell'apparecchiatura è ecologico, ma infiammabile. Anche l'olio contenuto nell'apparecchiatura è infiammabile. Il refrigerante e l'olio che fuoriescono possono incendiarsi se presenti in concentrazioni considerevolmente alte e se entrano in contatto con una fonte di calore esterna.

- Non danneggiare i tubi del circuito del refrigerante e del compressore.
- Osservare le istruzioni per il trasporto dell'apparecchio. (vedere 3.6 Trasporto dell'apparecchio)
- Trasportare fuori l'apparecchio senza causare danni.
- Smaltire l'apparecchio in base alle disposizioni.



home.liebherr.com/fridge-manuals

IT Frigorifero da tavolo
ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

Data di emissione: 20251211

Indice n. articolo: 7086751-00

Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Bezirk Plovdiv
4202 Radinovo
Bulgarien